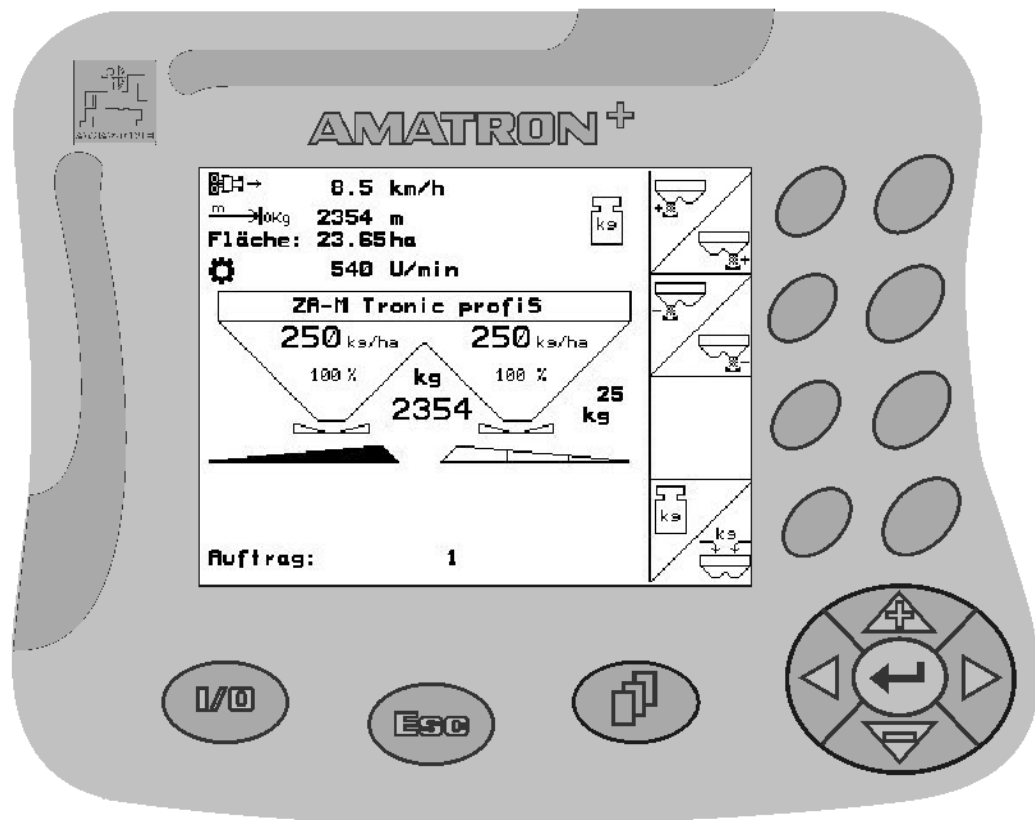


Návod k obsluze

AMAZONE

Palubní počítač **AMATRON⁺** **ZA-M**



MG3699
BAG0063.1 03.10
Printed in Germany



Před prvním uvedením do
provozu si přečtete tento
návod k obsluze a postupujte
podle něj! Uchovejte
pro pozdější použití!

CS



NESMÍME

shledávat četbu a jednání dle návodu na obsluhu nepohodlným a nadbytečným; neboť nepostačí pouze vyslechnout si od ostatních, že je určitý stroj dobrý, nato se zvednout a jít jej koupit a přitom věřit, že nyní již bude vše fungovat automaticky. Příslušný uživatel stroje by pak přivodil škodu nejen sám sobě, nýbrž by se také dopustil té chyby, že by příčinu eventuálního neúspěchu přičítal na vrub stroji namísto na vrub své nedůslednosti. Abychom si byli jisti úspěchem svého činění, musíme zabřednout do posledních podrobností, popř. se informovat na účel konkrétního zařízení na stroji a získat zručnost při manipulaci s ním. Teprve poté nabudeme pocitu spokojenosti jak se strojem tak se sebou samým. A právě naplnění tohoto záměru je cílem předkládaného návodu na obsluhu.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.

Identifikační data

Zde запиšte identifikační data stroje. Identifikační data najdete na výrobním štítku.

Identifikační č. stroje
(desetimístné)

Typ:

Amatron+

Rok výroby:

Základní hmotnost kg:

Povolená celková hmotnost kg:

Maximální naložení kg:

Adresa výrobce

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

Objednávání náhradních dílů

Seznamy náhradních dílů najdete volně přístupné na portálu náhradních dílů na adrese www.amazone.de.

Objednávky směrujte svým specializovaným prodejcům AMAZONE.

Formality k návodu k obsluze

Číslo dokumentu: MG3699

Datum vytvoření: 03.10

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG, 2010

Všechna práva vyhrazena.

Další výtisk, byť jen ve zkrácené formě, je povolen pouze po schválení firmou AMAZONEN-WERKE H. DREYER GmbH & Co. KG.

Vážený zákazníku,

rozhodl jste se pro jeden z kvalitních produktů z rozsáhlé výrobní řady firmy AMAZONEN-WERKE, H. DREYER GmbH & Co. KG. Děkujeme vám za důvěru.

Při převzetí stroje zkontrolujte, jestli nedošlo k poškození během přepravy nebo nechybí některé části! Na základě dodacího listu zkontrolujte úplnost dodaného stroje, včetně objednané speciální výbavy. Náhrada škody je poskytována pouze při okamžité reklamaci!

Před prvním uvedením do provozu si přečtěte tento návod k obsluze a obzvlášť bezpečnostní pokyny a dodržujte je! Po pečlivém pročtení můžete začít využívat přednosti svého nově získaného stroje.

Než uvedete stroj do provozu, zajistěte, aby si všichni uživatelé stroje přečetli tento návod k použití.

Při eventuelních dotazech nebo problémech si vyhledejte příslušné místo v návodu k použití nebo nám jednoduše zatelefonujte.

Pravidelná údržba a včasná výměna opotřebovaných, popř. poškozených dílů zvyšuje životnost vašeho stroje.

Posouzení ze strany uživatele

Vážený čtenáři,

naše návody k obsluze jsou pravidelně aktualizovány. Vaše návrhy na zlepšení nám pomohou vytvořit návod k obsluze, který pro vás bude užitečnější a příjemnější. Vaše návrhy nám zašlete faxem.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

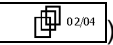
Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tel.: + 49 (0) 5405 50 1-0

Fax: + 49 (0) 5405 501-234

E-mail: amazone@amazone.de

1	Pokyny pro užívání	7
1.1	Účel dokumentu	7
1.2	Udání místa v návodu k obsluze	7
1.3	Použitá vyobrazení	7
2	Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	8
2.1	Zobrazení bezpečnostních symbolů	8
3	Montážní návod.....	9
3.1	Připojení	9
3.2	Připojovací kabel akumulátoru.....	10
4	Popis výrobku	11
4.1	Popis tlačítek a funkčních polí	12
4.1.1	Tlačítko Shift	13
4.2	Zadávání na přístroji AMATRON⁺	14
4.3	Zadávání textů a číslic	14
4.3.1	Výběr možností	15
4.3.2	Funkce přepnutí (toggle).....	15
4.4	Verze softwaru	15
4.5	Hierarchie přístroje AMATRON⁺	16
5	Uvedení do provozu.....	17
5.1	Spouštěcí obrazovka	17
5.2	Hlavní menu	17
5.3	Zadání údajů stroje	19
5.3.1	Nastavení snížení množství (údaje stroje )	21
5.3.2	Kalibrace snímače dráhy (Údaje o stroji) )	22
5.3.3	Zadejte požadované otáčky vývodového hřídele (údaje stroje )	23
5.4	Zadání zakázky	25
5.4.1	Externí zadání	26
5.5	Kalibrace hnojiva	27
5.5.1	Zjištění kalibračního činitele hnojiva na místě:	28
5.5.2	Provedte kalibrační jízdu rozmetáče (Off-line kalibrace)	30
5.5.3	Průběžná kalibrace hnojiva (on-line kalibrace)	32
5.5.4	Kalibrace hlemýžďího zrna.....	34
5.6	Servisní nastavení	37
5.6.1	Vyvážení / kalibrace vážicího zařízení.....	39
5.7	Setup terminálu	40
5.8	Mobilní zkušební stolice	42
6	Použití na poli	43
6.1	Zobrazení Pracovní menu.....	44
6.2	Funkce v pracovním menu.....	45
6.2.1	Uzavírací šoupátka (pouze ZA-M comfort, hydro)	45
6.2.2	Mezní rozmetání s Limiter (omezovačem).....	45
6.2.3	Změnit rozmetané množství vlevo / vpravo	46
6.2.4	Plachta (pouze ZA-M Comfort, Hydro)	46
6.2.5	Kalibrace hnojiva (pouze ZA-M Profi)	47
6.2.6	Doplnit hnojivo	47
6.2.7	Zapněte a vypněte pohon rozmetacích kotoučů (pouze ZA-M hydro)	48
6.2.8	Dílčí šířky (pouze ZA-M Hydro)	49
6.2.9	Mezní rozmetání (pouze ZA-M Hydro)	50
6.3	ZA-M Tronic	51
6.3.1	Postup při použití	51
6.3.2	Rozmístění tlačítek pracovního menu	51

6.4	ZA-M Comfort	53
6.4.1	Postup při použití.....	53
6.4.2	Rozmístění tlačítek pracovního menu.....	54
6.5	ZA-M Hydro	56
6.5.1	Postup při použití.....	56
6.5.2	Rozmístění tlačítek pracovního menu.....	57
6.6	Doplnění hnojiva.....	59
6.7	Vyprázdněte násypku pro hnojivo.....	60
7	Multifunkční ovladač	61
7.1	Namontování.....	61
7.2	Funkce.....	61
7.3	Rozložení tlačítek:.....	62
8	Údržba a čištění	63
8.1	Čištění.....	63
8.2	Základní nastavení šoupátek.....	63
9	Porucha	65
9.1	Alarm.....	65
9.2	Chybová hlášení a náprava.....	66
9.3	Výpadek servomotorů.....	70
9.4	Výpadek snímače dráhy (Imp/100 m).....	71

1 Pokyny pro užívání

Kapitola Pokyny pro užívání podává informace pro zacházení s návodem k obsluze.

1.1 Účel dokumentu

Tento návod k obsluze

- popisuje obsluhu a údržbu stroje,
- podává důležité informace pro bezpečné a efektivní zacházení se strojem,
- je součástí stroje a musí být vždy u stroje popř. v tažném vozidle,
- musí být uschován pro budoucí použití.

1.2 Udání místa v návodu k obsluze

Všechny údaje směru v tomto návodu k obsluze jsou vždy myšleny ve směru jízdy.

1.3 Použitá vyobrazení

Pokyny pro jednání a reakce

Činnosti, které má obsluha provádět, jsou zobrazeny jako očíslované pokyny pro jednání. Dodržujte pořadí uvedených pokynů. Reakce na příslušný pokyn pro jednání je případně označena šipkou.

Příklad:

1. Pokyn pro jednání 1
→ Reakce stroje na pokyn 1
2. Pokyn pro jednání 2

Výčty

Výčty bez závazného pořadí jsou zobrazeny jako seznam s jednotlivými výčty.

Příklad:

- bod 1
- bod 2

Číslo pozicí na obrázcích

Číslo v kulatých závorkách odkazují na čísla pozicí na obrázcích. První číslice odkazuje na obrázek, druhá číslice na číslo pozice na obrázku.

Příklad (obr. 3/6)

- Obrázek 3
- Pozice 6

2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Znalost hlavních bezpečnostních pokynů a bezpečnostních předpisů je základní podmínkou pro bezpečné zacházení a bezporuchový provoz stroje.



Návod k obsluze

- uschovejte vždy na místě použití stroje!
- musí být vždy volně přístupný obsluze a údržbářům!

2.1 Zobrazení bezpečnostních symbolů

Bezpečnostní pokyny jsou označeny trojúhelníkovým bezpečnostním symbolem a slovem, popisujícím příslušný signál. Signální slovo (NEBEZPEČÍ, VÝSTRAHA, POZOR) popisuje závažnost hrozícího ohrožení a má následující význam:



NEBEZPEČÍ

Označuje bezprostřední ohrožení s vysokým rizikem, které má za následek smrt nebo velmi těžké poranění (ztráta částí těla nebo trvalé poškození), pokud mu nebude zabráněno.

Při nerespektování těchto pokynů bezprostředně hrozí smrtelné nebo velmi těžké úrazy.



VÝSTRAHA

Označuje možné ohrožení se středním rizikem, které má za následek smrt nebo (velmi těžké) poranění, pokud mu nebude zabráněno.

Při nerespektování těchto pokynů hrozí případně smrtelné nebo velmi těžké úrazy.



POZOR

Označuje možné ohrožení s malým rizikem, které může mít za následek lehké nebo střední poranění, popř. materiální škody, pokud mu nebude zabráněno.



DŮLEŽITÉ

Označuje povinnost zvláštního chování nebo činností nutných pro řádné zacházení se strojem.

Nedodržování těchto pokynů může vést k poruchám na stroji nebo v okolí.



UPOZORNĚNÍ

Označuje rady pro uživatele a obzvláště důležité informace.

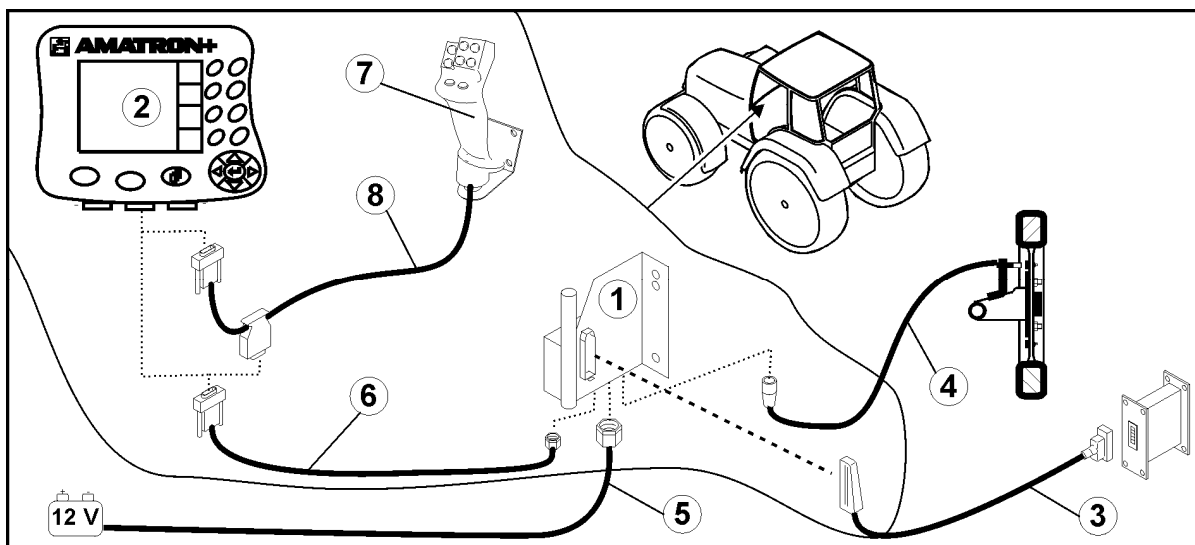
Tyto pokyny vám pomohou optimálně využívat všechny funkce vašeho stroje.

3 Montážní návod

3.1 Připojení



- Základní vybavení traktoru (Obr. 1/1) (konzola s rozdělovačem) se musí pevně a elektricky vodivě namontovat na kabinu vpravo od řidiče tak, aby byla v jeho dosahu a zorném poli.
- Na upevňovacích místech se odstraní lak, aby se tak zamezilo tvorbě elektrostatických nábojů.
- Vzdálenost od radiostanice nebo její antény musí činit nejméně 1 m.



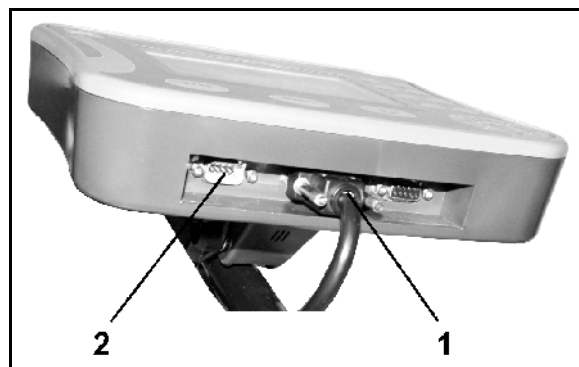
Obr. 1

Připojení na základní vybavení traktoru:

- Kabel pro připojení akumulátoru (Obr. 1/5).
- Signálový kabel k připojení zásuvky signálu traktoru nebo čidla ujeté dráhy (Obr. 1/4).
- Propojovací kabel k zařízení **AMATRON⁺** (Obr. 1/6).

K použití

- **AMATRON⁺** (Obr. 1/2) se nasadí na základní vybavení traktoru.
- Zástrčku propojovacího kabelu (Obr. 1/6) zasuněte do prostřední 9pólové zásuvky Canon (Obr. 2/1).
- Propojte stroj přes zástrčku stroje (Obr. 1/3) s přístrojem **AMATRON⁺**.
Multifunkční držadlo (Obr. 1/7) se připojí pomocí kabelu Y (Obr. 1/8).
- Sériové rozhraní (Obr. 2/2) umožňuje připojení PDA.



Obr. 2

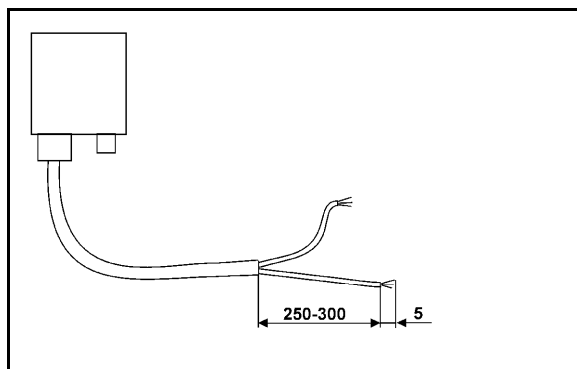
3.2 Připojovací kabel akumulátoru

Potřebné provozní napětí je 12 V a musí se odebírat přímo od akumulátoru.

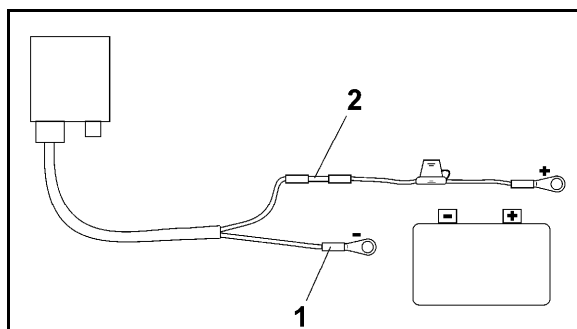


Před připojením zařízení **AMATRON⁺** k traktoru s více akumulátory je nutné z návodu k obsluze traktoru nebo dotazem u výrobce traktoru zjistit, ke kterému akumulátoru se má počítač připojit!

1. Z kabiny traktoru zaveďte a upevněte přípojný kabel k akumulátoru. Při pokládání se připojovací kabel akumulátoru nesmí ohýbat přes ostré hrany.
 2. Zkratke připojovací kabel akumulátoru na vhodnou délku.
 3. Konec kabelu (Obr. 3) zbavte opláštění v délce cca 250 až 300 mm.
- Jednotlivé konce vodičů (Obr. 3) odizolujte v délce 5 mm.
4. Modrou žílu (kostra) zaveďte do volného kabelového oka (Obr. 4/1).
 5. Pomocí kleští vodič zalistujte.
 6. Hnědou žílu vodiče (+ 12 V) zaveďte do volného konce kabelové spojky (Obr. 4/2).
 7. Pomocí kleští vodič zalistujte.
 8. Kabelovou spojku (Obr. 4/2) smrštete zdrojem tepla (zapalovač nebo horkovzdušná pistole), až z ní začne vytékat lepidlo.
 9. Napájecí kabel připojte k akumulátoru traktoru:
 - o Hnědou žílu kabelu k +.
 - o Modrou žílu kabelu k -.



Obr. 3



Obr. 4

4 Popis výrobku

S palubním počítačem **AMATRON⁺** může být rozmetač hnojiva **AMAZONE ZA-M** pohodlně ovládán, nastavován a sledován.

Přístroj **AMATRON⁺** lze používat v rozličných strojích k řízení různých typů strojů.

Palubní počítač **AMATRON⁺** spolupracuje s následujícími rozmetači hnojiva **AMAZONE**:

- **ZA-M Tronic** s pohonem vývodovým hřídelem.
- **ZA-M Comfort**
 - s hydraulickým řídicím blokem pro řízení šoupátek, Limiter (omezovače) a plachty (podle vybavení),
 - s pohonem vývodovým hřídelem.
- **ZA-M Hydro**
 - s hydraulickým pohonem rozmetacích kotoučů,
 - s hydraulickým řídicím blokem pro řízení šoupátek a plachty (podle vybavení),
 - s technikou vážení.
- **ZA-M Profis** s technikou vážení.

AMATRON⁺ řídí množství rozmetaného hnojiva v závislosti na rychlosti jízdy. Jedním stisknutím tlačítka je v závislosti na vybavení stroje možné

- změnit množství rozmetaného hnojiva v předem zadaných krocích (např. +/- 10 %).
- kalibrovat hnojivo během jízdy (pouze rozmetače s vážením).
- pohodlné mezní rozmetání.
- klínové rozmetání (jen u **ZA-M Hydro**).

Hlavní menu (Obr. 5)

Hlavní menu sestává z několika podmenu, která se před prací používají k

- zadání dat,
- zobrazení nebo zadání nastavení.

Pracovní menu (Obr. 6)

- Během práce zobrazuje pracovní menu všechna potřebná data o rozmetání.
- Pomocí pracovního menu se stroj ovládá během nasazení.

typ stroje:	ZA-M Tronic	zakazka
c. zakazky:	1	
pozad mnoz	200 kg/xa	kal.
kal.-faktor:	1.06	
pracovni sirka	18.0 m	stroj
pozad. rychl.	10 km/h	
	pracovni menu	nast.

Obr. 5

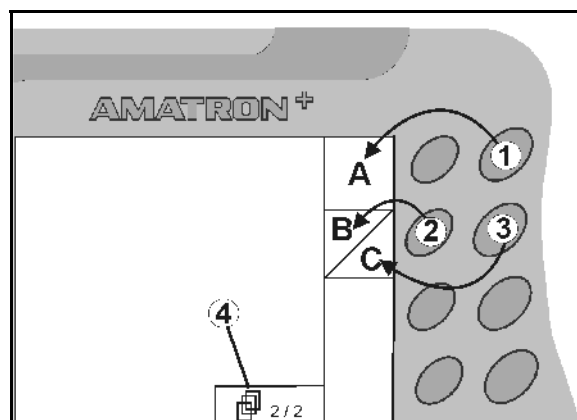
8.5 km/h	2354 m	23.65 xa	540 ot/mn	
ZA-M Tronic profiS				
250 kg/xa	250 kg/xa	2354	25 kg	
100 %	100 %			
zakazka: 1				

Obr. 6

4.1 Popis tlačítek a funkčních polí

Funkce, které jsou zobrazené na pravém okraji displeje funkčním polem (čtvercové pole nebo čtvercové pole s diagonálním předělem), se ovládají pomocí dvou řad tlačítek vpravo vedle displeje.

- Zobrazí-li se na displeji čtvercová políčka, pak je funkčnímu poli (Obr. 7/A) přiřazeno jen pravé tlačítko (Obr. 7/1).
- Jsou-li pole diagonálně rozdělená:
 - o pak je levé tlačítko (Obr. 7/2) přiřazeno funkčnímu poli nahoře vlevo (Obr. 7/B),
 - o pak je pravé tlačítko (Obr. 7/3) přiřazeno funkčnímu poli dole vpravo (Obr. 7/C).

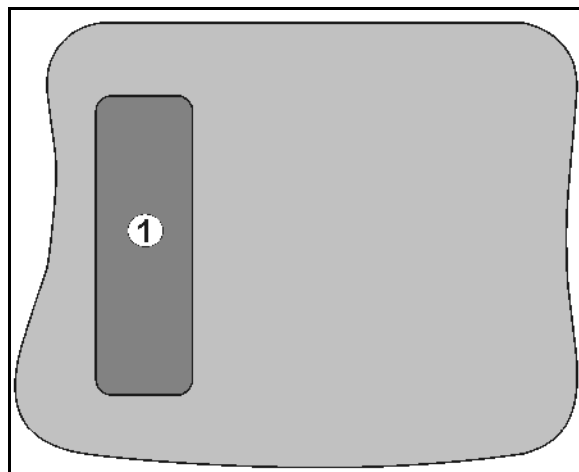


Obr. 7

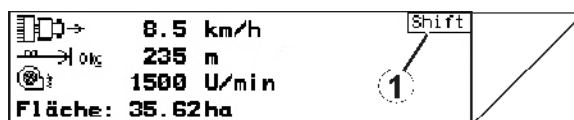
	Zapnuto / vypnuto (během jízdy na veřejných komunikacích vždy AMATRON+ vypínejte).
	• Zpět do posledního náhledu menu • Přepnutí pracovní menu - hlavní menu • Zrušení zadání • Do pracovního menu (držte tlačítko min. 1 sekundu)
	• Listování na další listy menu (možné jen, když je na displeji zobrazen symbol (Obr. 7/4))
	• Kurzor na displeji doleva
	• Kurzor na displeji doprava
	• Převzetí zvolených číslic a písmen • Potvrzení kritického alarmu • 100% množství v pracovním menu
	• Kurzor na displeji nahoru • Navýšit požadované množství během práce o množstevní krok (např.: +10 %) (Nastavení množstevního kroku viz strana 19)
	• Kurzor na displeji dolů • Snížit požadované množství během práce o množstevní krok (např.: -10 %) (Nastavení množstevního kroku viz strana 19)

4.1.1 Tlačítko Shift

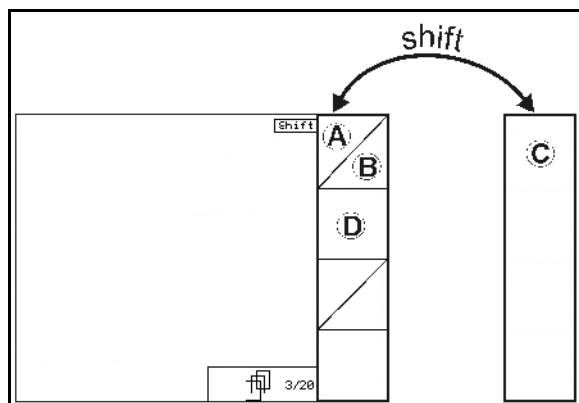
- Na zadní straně přístroje se nachází tlačítko Shift  (Obr. 8/1).
- Pokud je tlačítko Shift aktivní, zobrazí se tato skutečnost na displeji (Obr. 9/1).
- Při použití tlačítka Shift se objeví další funkční pole (Obr. 10) a rozmístění funkčních tlačítek se odpovídajícím způsobem změní.



Obr. 8



Obr. 9



Obr. 10

4.2 Zadávání na přístroji **AMATRON⁺**



K obsluze přístroje **AMATRON⁺** jsou v tomto návodu k obsluze vyobrazena funkční pole pro objasnění, že se musí stisknout tlačítko příslušející k danému funkčnímu poli.

Příklad:

- Funkční pole .

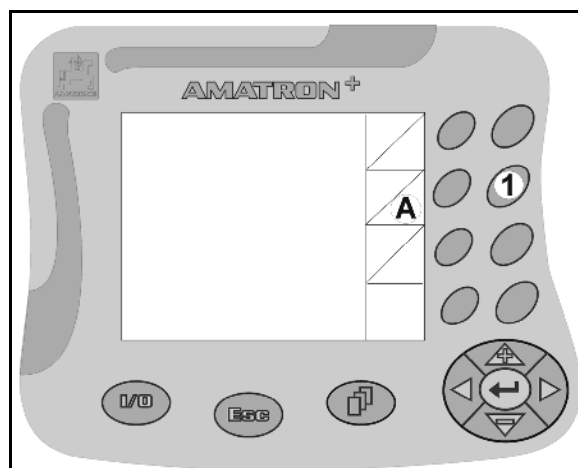
Popis v návodu k obsluze:



Provést funkci A.

Činnost:

Obsluha stiskne tlačítko přiřazené funkčnímu poli (Obr. 11/1), aby se provedla funkce A.



Obr. 11

4.3 Zadávání textů a číslic

Je-li na přístroji **AMATRON⁺** nutné zadávat texty nebo číslice, zobrazí se menu pro zadávání (Obr. 12).

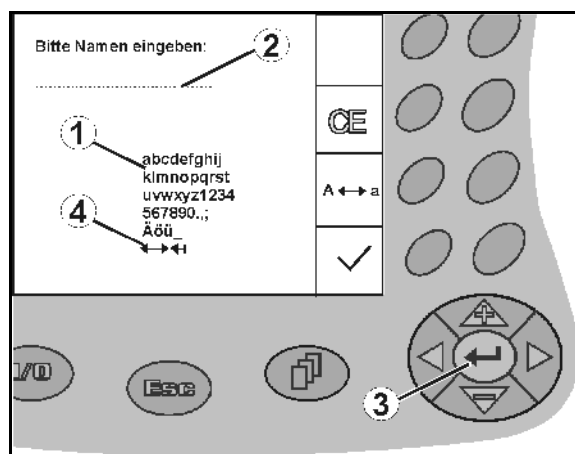
Ve spodní části displeje se zobrazí pole pro výběr (Obr. 12/1) s písmeny, číslicemi a šipkami, z něhož se vytvoří zadávaný řádek (Obr. 12/2) (text nebo číslo).

    Výběr písmen nebo číslic v poli pro výběr (Obr. 12/3).

-  Převzetí výběru (Obr. 12/3).
-  Vymazání zadávané řádky.
-  Přepnutí velká/malá písmena.
-  Po dokončení zadávané řádky stiskněte toto tlačítko.

Šipky  v poli pro výběr (Obr. 12/4) umožňují pohyb v řádce textu.

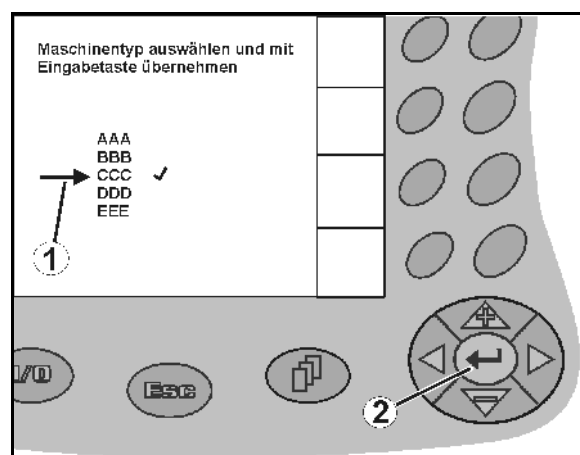
Šipka  v poli pro výběr (Obr. 12/4) vymaže poslední zadání.



Obr. 12

4.3.1 Výběr možností

- Šipku pro výběr (Obr. 13/1) přesuňte pomocí tlačítek  a .
-  Převzmete výběr (Obr. 13/2).

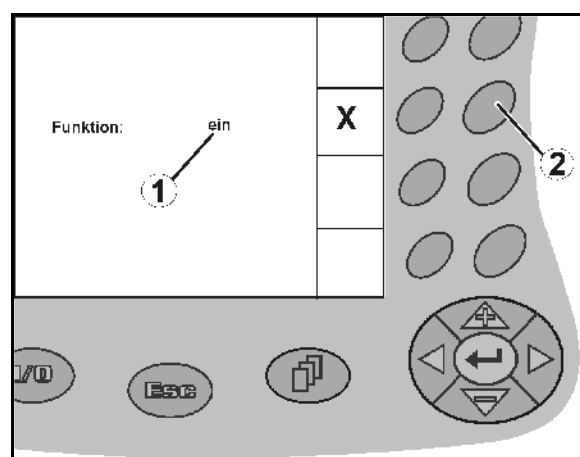


Obr. 13

4.3.2 Funkce přepnutí (toggle)

Zapnutí/vypnutí funkcí::

- Stiskněte jednou funkční tlačítko (Obr. 14/2)
- Funkce **zap** (Obr. 14/1).
- Stiskněte funkční tlačítko znovu
- Funkce **vyp**.



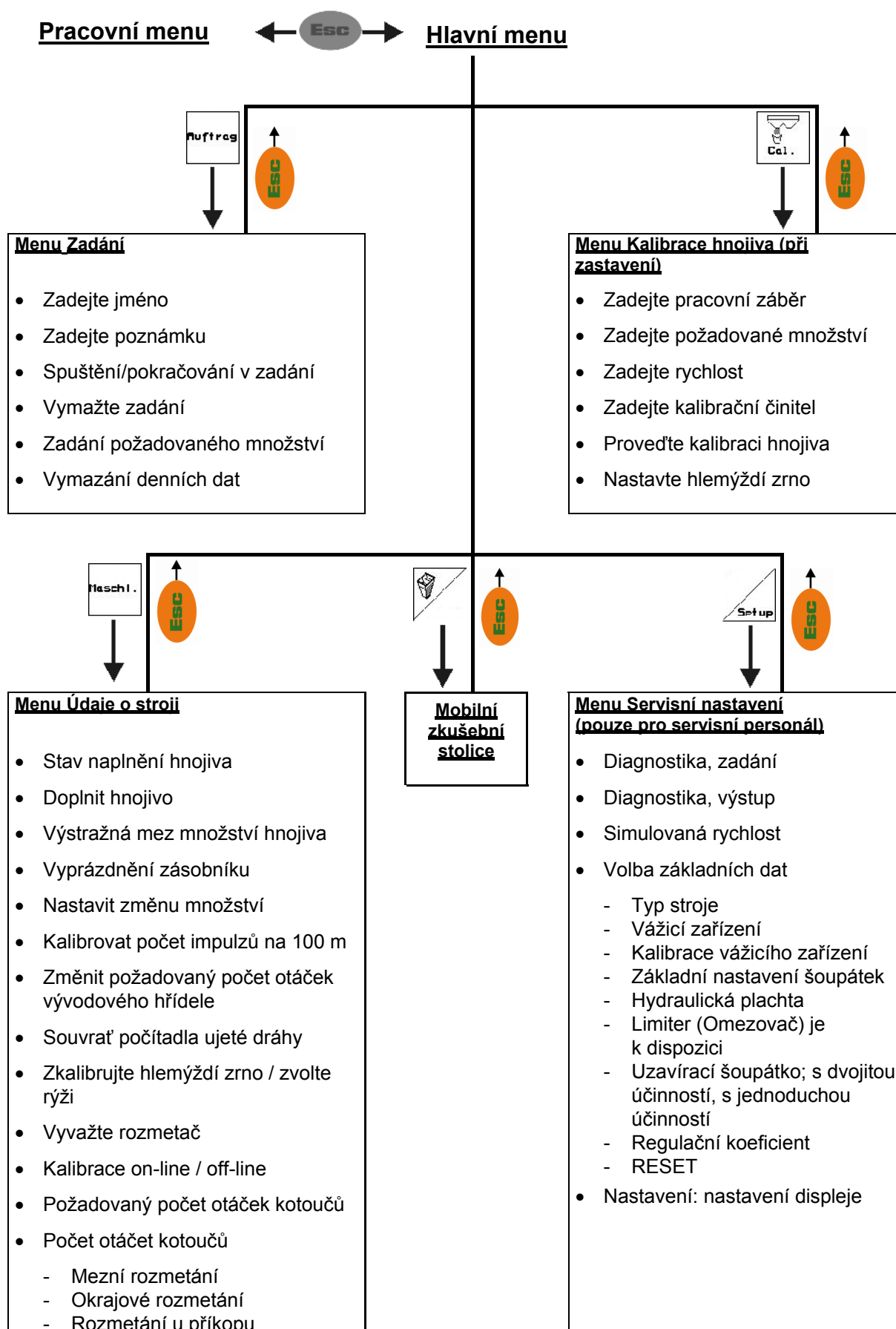
Obr. 14

4.4 Verze softwaru

Tento návod k obsluze je platný od verze softwaru:

Stroj:	MHX-verze:	2.32.01
Terminál:	BIN-verze:	3.21

4.5 Hierarchie přístroje **AMATRON⁺**



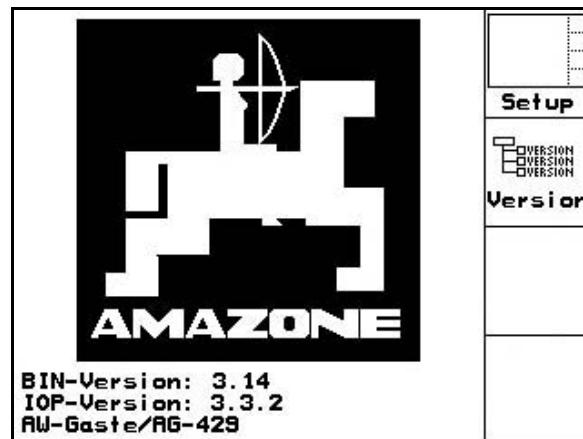
5 Uvedení do provozu

5.1 Spouštěcí obrazovka

Po zapnutí přístroje **AMATRON⁺** se při připojení počítače stroje objeví startovní menu a zobrazí verzi terminálu a softwaru. Asi po 2 sekundách se zobrazí hlavní menu.

Pokud se po zapnutí přístroje **AMATRON⁺** zavádí data z počítače stroje, např. při

- použití nového počítače stroje,
 - použití nového terminálu **AMATRON⁺**,
 - po resetování terminálu **AMATRON⁺**,
- pak se to zobrazí na startovní obrazovce.



Obr. 15

5.2 Hlavní menu

-  Menu **Zadání** (Strana 25)
 - Vložení dat pro nové zadání.
 - Před započítím rozmetání spusťte zadání.
 - Zaznamenávají se zjištěná data až 20 zpracovávaných zadání
-  Menu **Kalibrace hnojiva** (strana 27)
 - Před každým použitím zkontrolujte kalibrační činitel rozmetávaného hnojiva).

U zařízení **ZA-M Profi** je možné

- zjistit kalibrační činitel během kalibrační jízdy (strana 30).
- vypočítávat kontinuálně kalibrační hodnotu během rozmetání pomocí On-line kalibrace (strana 32).

-  Menu **Hlemýždí zrna** (strana 34)
 - Nahrazuje menu **Kalibrace hnojiva** při rozmetání hlemýžďího zrna.
 - Menu **Hlemýždí zrna** se aktivuje přes menu **Údaje stroje**.

typ stroje:	ZA-M Tronic	zakazka
c. zakazky:	1	
pozad mnoz	200 kg/ha	kal.
kal.-faktor:	1.06	
pracovni sirka	18.0 m	stroj
pozad. rychl.	10 km/h	
	pracovni menu	nast.

Obr. 16

-  Menu **Údaje stroje** (strana 19)
 - o Zadání údajů specifických pro daný stroj nebo individuálních údajů.
-  Menu **Nastavení** (strana 37)
 - o Zadání základních nastavení.
-  Menu **Mobilní zkušební stolice** (strana 42)
 - o K výpočtu polohy lopatek při přezkoušení příčného rozhozu pomocí mobilní zkušební stolice. (Viz návod k obsluze "Mobilní zkušební stolice").

5.3 Zadání údajů stroje



stroj

V hlavním menu zvolte **Údaje stroje!**

Strana jedna 01/04 (Obr. 17)

-  Zadejte stav naplnění hnojiva (neplatí pro zařízení **ZA-M Profi**).
-  Doplněte hnojivo (viz strana 59).
-  Zadejte mez v kg pro vyvolání poplachu pro zbytkové množství v zásobníku.
-  ,  Otevřete/zavřete dávkovací šoupátka (pro vyprázdnění násypky, viz strana 60).

napln hnojiva:	1568 kg	 kg
plneni rozmetace		 kg
mez alarmu:	200 kg	 kg
vyprazdnit zas.: lev	0 imp.	 lev
prav	0 imp.	 prav

 01/04

Obr. 17

Strana dva 02/04 (Obr. 18)

-  Nastavte změnu množství (viz strana 21).
-  Zjistěte počet impulzů na 100 m (viz strana 22).
-  Zadejte požadované otáčky vývodového hřídele (viz strana 23, neplatí pro zařízení **ZA-M Hydro**).

konfigurace snizeni mnozstvi	-	 -% konfig.
impulzy na 100 m	13000	 imp/100m
Jmen otacky vyv.hridele:	0 ot/mn	 ?

 02/04

Obr. 18

Strana tři (Obr. 19)

- Počítadlo ujeté vzdálenosti zap / vyp:
 K vyhledání pracovních záběrů se zobrazí ujetá vzdálenost na souvratí. Počítadlo vzdálenosti spustí záznam dráhy při uzavření uzavíracích šoupátek..
- rozmetání rýže zap / vyp.
- rozmetání hlemýžďího zrna zap / vyp.
 Zap: V hlavním menu se objeví **Kalibrace hlemýžďího zrna** (strana 34).

POZOR
 Nebezpečí úrazu v oblasti dávkovacích šoupátek při spuštění **rozmetání hlemýžďího zrna** z důvodu samočinného uzavření dávkovacích šoupátek.

- Vyvažte rozmetač. Např. po instalaci zvláštního příslušenství (viz strana 39).
 - Zcela vyprázdněte rozmetač hnojiva a počkejte, dokud nezhasne symbol .
 - potvrďte.
- Vyberte Proces stáčení na poli.
 - On-line kalibrace (viz strana 32)
 - Off-line kalibrace (viz strana 30)

zárszak. száml.: x	Ki	
Rizsszorás: Csigaoló szer:	Ki Be	Rizs
Gép t.suly megh.		 0 KR
Szántóföldi leforgatási művelet:	Offline-Kal. 	Leforgatási műv.

Obr. 19



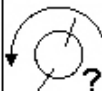
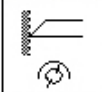
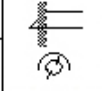
Strana čtyři



(Obr. 20)

ZA-M Hydro:

-  Zadejte požadované otáčky rozmetacích kotoučů v ot/min (zjistěte hodnotu podle tabulky rozmetání, standardní hodnota 720 1/min).
-  Otáčky rozmetacích kotoučů v ot/min při mezním rozmetání.
-  Otáčky rozmetacích kotoučů v ot/min při rozmetání u příkopu.
-  Otáčky rozmetacích kotoučů v ot/min při rozmetání na okraji.

požad. otáčky kotoucu:	720ot/mn	
otáčky při mezní rozmetání:	350ot/mn	
otáčky při mezní rozmet. v příkopu:	300ot/mn	
otac. při mezní rozmetání:	400ot/mn	

Obr. 20

5.3.1 Nastavení snížení množství (údaje stroje



-  Zadejte množstevní krok (hodnota procentuální změny množství během práce).
-  všechny přístroje **ZA-M**: snížení množství při mezním rozmetání
-  **ZA-M Hydro**: snížení množství při rozmetání u příkopu
-  **ZA-M Hydro**: snížení množství při rozmetání na okraji

přirůst. krok:	10%	mnozs v %
omezení množství - mezní rozmetání	10%	-%
snížení množství při mezní rozmet. v přík.: 10%		-%
omez. množství při mezní rozmetání	10%	-%

Obr. 21

5.3.2 Kalibrace snímače dráhy (Údaje o stroji)

Ke zjištění skutečné rychlosti potřebuje přístroj **AMATRON⁺** kalibrační hodnotu počtu impulzů na 100 m.



Kalibrační hodnota počtu impulzů na 100 m nesmí být menší než 250, jinak **AMATRON⁺** nepracuje dle předpisů.

Pro zadání impulzů/100 m jsou k dispozici tři možnosti:

-  Hodnota je známá a do přístroje **AMATRON⁺** se zadá ručně.
- Hodnota **není** známá, a stanoví se ujetím měřicí dráhy v délce 100 m:

- Na poli odměřte přesně měřicí dráhu 100 m. Vyznačte počáteční a koncový bod měřicí dráhy (Obr. 23).



-  Spusťte kalibraci.

- Měřicí dráhu přesně projedte od začátku do konce.

→ Při rozjezdu se počítadlo nastaví na 0.

→ Na displeji se zobrazují průběžně registrované impulzy.

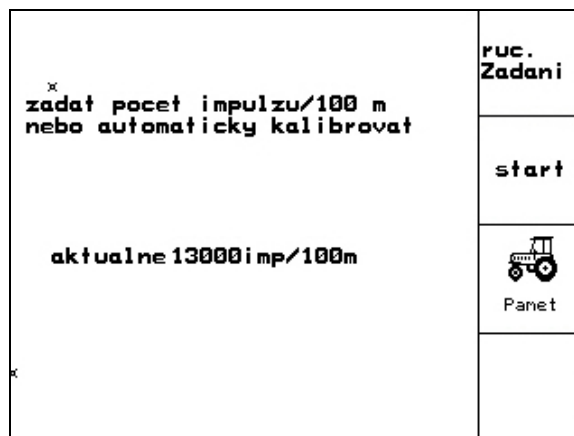
- Po 100 m zastavte.

→ Na displeji se nyní zobrazí počet spočítaných impulzů.

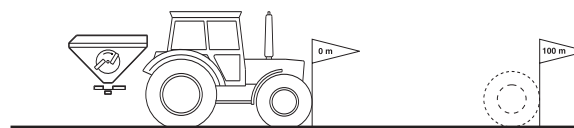
-  Odečtěte hodnotu impulzů/100 m.

→ Hodnota se přiřadí traktoru, který je zvolen v paměti.

-  Vynulujte hodnotu impulzů/100 m.



Obr. 22



Obr. 23



Pokud se na poli pojíždí s pohonem všech kol, musí být pohon všech kol zapojen i na čidlo ujeté dráhy.

- Hodnotu impulzů/100 m je možné uložit pro 3 traktory:
 - Zvolte traktor →
 - Zadejte/změňte jméno.
 - Zadejte impulzy/100 m pro zvolený traktor.



Pokud se zvolí zde uložený traktor, převezme se odpovídající hodnota impulzů/100 m a hodnota požadovaných otáček vývodového hřídele.

x zvolte traktor: → : 13000 imp/100m ✓ : 5480 imp/100m : 258 imp/100m	traktor zhena
	nove imp.

Obr. 24

5.3.3 Zadejte požadované otáčky vývodového hřídele (údaje stroje



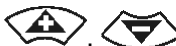
- Pouze pro traktory se sledováním otáček vývodového hřídele.

- Zadejte požadované otáčky vývodového hřídele
 - 540 $\frac{1}{\text{min}}$, 720 $\frac{1}{\text{min}}$
→ standardní otáčky.
 - 0 $\frac{1}{\text{min}}$:
→ není k dispozici čidlo vývodového hřídele / sledování vývodového hřídele není požadováno.
- Zadejte počet impulzů na otáčku vývodového hřídele (zjistěte údaj u prodejce).
 - Paměť pro 3 traktory s příslušnými otáčkami vývodového hřídele.
 - Zvolte traktor →
 - Zadejte/změňte jméno.
 - Zadejte otáčky vývodového hřídele.

Jmen otacky vyv. hridele: x 540 ot/mn impulzy na otacku vyvod. hridele: 2 impulzy x mez alarmu: + 10% - 50%	ot/mn
	imp/ot
	Panet
	Panet

Obr. 25

Uvedení do provozu

-  Paměť pro 3 traktory s příslušnou hodnotou počtu impulsů na otáčku.
- 1.  Zvolte traktor →
- 2.  Zadejte/změňte jméno.
- 3.  Zadejte počet impulsů na otáčku vývodového hřídele.
- 4.  Zadejte horní výstražnou mez v % (standardní hodnota 10 %).
- 5.  Zadejte spodní výstražnou mez v % (standardní hodnota 10 %).

5.4 Zadání zakázky



zakazka

V hlavním menu zvolte **Zadání!**

Pokud se otevře menu zadání, objeví se spuštěné (naposledy zpracovávané) zadání.

Je možné uložit nejvýše 20 zadání (zadání č. 1-20).

 K založení nového zadání zvolte číslo zadání (Obr. 26).

-  Vymažte údaje zvoleného zadání.
-  Zadejte název
-  Zadejte poznámku
-  Zadejte požadované množství
-  Spusťte zadání, aby se data naběhla k tomuto zadání uložila.
-  Vymažte zadání
-  Vymažte denní údaje
 - o zpracovaná plocha (ha/den).
 - o rozmetané množství hnojiva (množství/den).
 - o doba práce (hodiny/den).

POSUN		naz.
c. zakazky: 1		
jmeno		pozn
pozn:		
pozad mnoz 200 kr/xa		kr/xa
hotova plocha: 0.00 xa		
hodiny: 0.0 4		start zakazky
prurez: 0.00 xa/4		
vydane mnoz. 0 kr		vymaz zakazky
ha/den: 23.65 xa		
mnoz./den 0 kr		vymaz dennich dat
hodin/den: 0.0 4		
1/20		

Obr. 26



Již uložená zadání je možné  vyvolat a spustit  znovu.

Stisknuté tlačítko Shift  (Obr. 27):

-  Listování zadáními vpřed.
-  Listování zadáními vzad.

c. zakazky:	1	zakaz vpred
jmeno		zakazka zpet
pozn:		
pozad mnoz	200 kg/xa	
hotova plocha:	0.00 xa	
hodiny:	0.0 4	
prurez:	0.00 xa/4	
vydane mnoz.	0 kg	
ha/den:	23.65 xa	
mnoz./den	0 kg	
hodin/den:	0.0 4	
1/20		

Obr. 27

5.4.1 Externí zadání

Pomocí PDA počítače je možné do přístroje **AMATRON⁺** předat externí zadání a následně ho spustit.

Toto zadání obdrží vždy číslo zadání 21.

Přenos dat probíhá přes sériové rozhraní.

-  Ukončete externí zadání.

c. zakazky:	20080312	Ukoncit externi zakaz.
x		
pozad mnoz	200 kg/xa	
hotova plocha:	0.00 xa	
hodiny:	0.0 4	
vydane mnoz.	0 kg	
koef. kalibrace:	1.06	
x		

Obr. 28

5.5 Kalibrace hnojiva



V hlavním menu zvolte **Kalibrace hnojiva!**

Kalibrační činitel hnojiva určuje způsob regulace zařízení **AMATRON⁺** a závisí na

- vlastnostech tečení rozmetávaného hnojiva,
- zadaném rozmetávaném množství,
- zadané pracovní šířce.

Vlastnosti tečení hnojiva jsou na druhou stranu závislé na

- skladování hnojiva, délce skladování a klimatických faktorech,
- pracovních podmínkách.

Kalibrační hodnota se zjišťuje rozdílně podle rozmetače.

Následující tabulka odkazuje na stránky, na kterých budou popsány kalibrační postupy pro příslušné rozmetače.

	ZA-M	ZA-M Profis
Kalibrace při zastavení	strana 28	strana 28
Automaticky během kalibrační jízdy		strana 30
On-line kalibrace		strana 32
Kalibrace hlemýžďího zrna	strana 34	strana 34



- Vlastnosti tečení hnojiva se mohou změnit již po krátké době jeho skladování.
Proto si před každou prací znovu zjistěte kalibrační činitel rozmetávaného hnojiva.
 - Je třeba zjistit nový kalibrační činitel hnojiva vždy, když se vyskytnou odchylky mezi teoretickým a skutečným rozmetávaným množstvím.
 - Rozmetávané množství zadávané do zařízení **AMATRON⁺** nesmí přesáhnout určitou maximální hranici (závislou na pracovní šířce, předpokládané rychlosti a zadaném kalibračním činiteli).
- Maximálního rozmetávaného množství na hektar se dosáhne, pokud je šoupátko zcela otevřené.



Reálné kalibrační činitele pro hnojivo (0.7-1.4):

- 0.7 pro močovinu
- 1.0 pro ledek amonný s vápencem (KAS)
- 1.4 pro jemná těžká hnojiva PK

5.5.1 Zjištění kalibračního činitele hnojiva na místě:

1. Zásobník naplňte dostatečným množstvím hnojiva.
2. Sejměte **levý** rozmetací kotouč.
3. Upevněte sběrný zásobník pod levým výstupním otvorem (dodržujte návod k obsluze pro **ZA-M!**).



4. Zkontrolujte / zadejte pracovní šířku.



5. Zkontrolujte / zadejte rozmetávané množství.



6. Zkontrolujte / zadejte předpokládanou rychlost.



7. Zadejte kalibrační činitel pro zjištění přesného kalibračního činitele, např.: 1.00.

Jako kalibrační činitel může

- o být použit množstevní činitel z tabulky rozmetání.
- o použít hodnoty podle zkušeností.

nastavit jmenovité otáčky koto.	M
otevřít levo hyd soupe	kg/ha
čekat az se naplni zachycovací nádoba	km/h
zadat zachycené množství v kg	ka koef
0 ot/mn	
cas: 0c	
nastavena	
pracovní sirka: 0.0 m	
vysevané množství: 0 kg/ha	
predeps. rychlost: 0 km/h	
kalibrační faktor: 0.00	ot/mn

Obr. 29



VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu otáčejícím se pravým rozmetacím kotoučem.

Vykažte všechny osoby mimo prostor rozmetacích kotoučů

8. Nastavte vývodový hřídel traktoru podle tabulky rozmetání.



ZA-M Hydro:

Spusťte rozmetací kotouče.

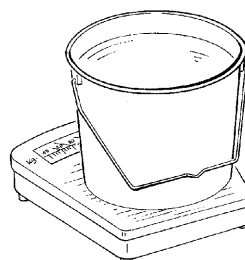
9. Otevřete levé uzavírací šoupátko.

- o Stiskněte řídicí páku 1 traktoru.

- o **ZA-M Hydro/Comfort:**



10. Jakmile je sběrný zásobník plný, uzavřete levé uzavírací šoupátko.
 - o Stiskněte řídicí páku 1 traktoru.
 - o **ZA-M Hydro/Comfort:** 
11. Vypněte pohon rozmetacích kotoučů.
 - o Vypněte vývodový hřídel.
 - o **ZA-M Hydro:** Rozmetací kotouče se samočinně vypnou.
12. Zvažte zachycené množství hnojiva (zohledněte hmotnost sběrného zásobníku).



Použitá váha musí vážit přesně. Nepřesnosti mohou způsobit odchylky skutečně rozmetaného množství.

13. Zadejte hmotnost zvažného množství hnojiva v kg.

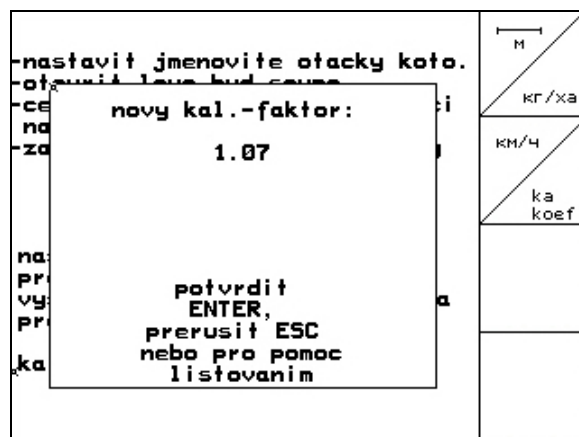
→ Zobrazí se nový kalibrační činitel (Obr. 30).



14. Potvrďte,



nebo odmítněte kalibrační činitel.



Obr. 30



Rozmetání rýže:



Menu Údaje stroje: rozmetání rýže zapnuto.

→ Z důvodu velmi rozdílných vlastností tečení rýže se rozšiřuje rozsah reálných kalibračních činitelů na rozsah od 0 do 2.

5.5.2 Proved'te kalibrační jízdu rozmetače (Off-line kalibrace)

Pouze pro zařízení **ZA-M Profi**:

Automatická kalibrace hnojiva proběhne v počáteční fázi rozmetání, přičemž musí být rozmetáno alespoň 200 kg hnojiva.

Menu Údaje stroje , strana tři :

- Režim off-line kalibrace.

Režim off-line kalibrace je zapnutý:

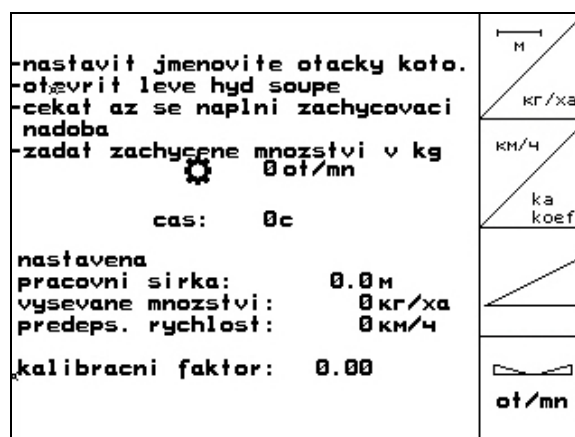
Před automatickou kalibrací hnojiva:

- Zvolte menu Kalibrace hnojiva.

- Zkontrolujte / zadejte pracovní šířku.
- Zkontrolujte / zadejte rozmetávané množství.
- Zkontrolujte / zadejte předpokládanou rychlost.
- Zadejte kalibrační činitel pro zjištění přesného kalibračního činitele, např.: 1.00.



Obr. 31



Obr. 32

K zadání kalibračního činitele lze

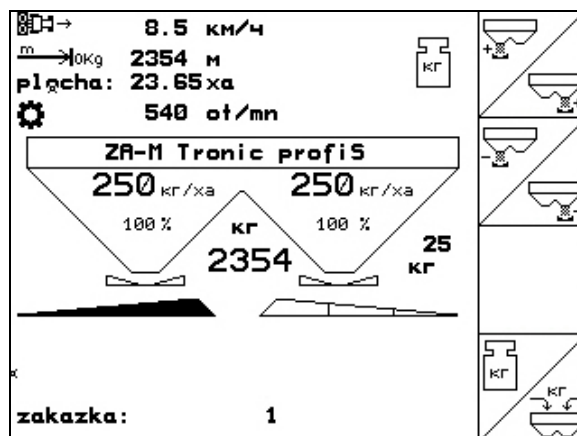
- o použít kalibrační činitel (činitel množství) zjistit z rozmetací tabulky,
- o použít hodnoty podle zkušeností,
- o nebo je možné nejdříve provést kalibraci při zastavení (strana 28).



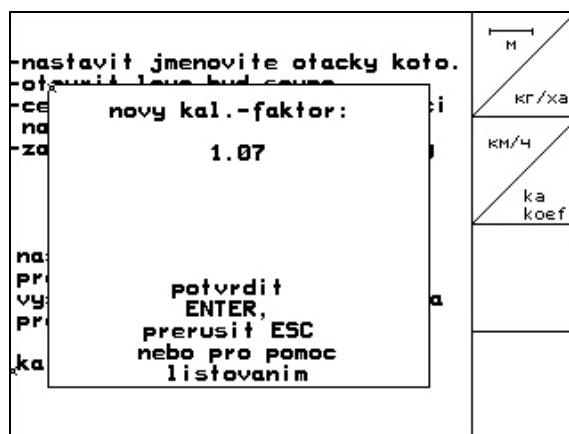
- Traktor s rozmetačem musí na začátku a na konci kalibrování stát vodorovně.
 - Zjišťování kalibračního činitele je možné spustit a ukončit pouze v klidové poloze váhy.
- Pokud se na displeji zobrazí symbol , pak se rozmetač v klidové poloze nenachází.

Automatické zjištění kalibračního činitele hnojiva.

1.  Zvolte pracovní menu.
2.  Spustíte automatickou kalibraci.
3. Obvyklým způsobem spustíte rozmetání a rozmetejte alespoň 200 kg hnojiva.
 - V pracovním menu se zobrazí množství rozmetaného hnojiva (Obr. 33/1).
 - V pracovním menu se zobrazí, pokud bylo vypotřebováno 200 kg hnojiva (Obr. 33/2).
4. Jakmile je rozmetáno alespoň 200 kg hnojiva, uzavřete uzavírací šoupátka a zastavte.
5.  Ukončete automatickou kalibraci.
- Zobrazí se nový kalibrační činitel (Obr. 34).
6.  Potvrďte,
-  nebo odmítněte kalibrační činitel.



Obr. 33



Obr. 34



Kalibrační jízdu je možné provést kdykoli během práce, čímž se kalibrační činitel optimalizuje.



- Kalibrace hnojiva pomocí techniky vážení probíhá během rozmetání, přičemž se má rozmetat alespoň **200 kg** hnojiva.
- Po první kalibraci hnojiva by měly následovat další kalibrace s větším rozmetávaným množstvím (např. 1 000 kg), aby se kalibrační činitel optimalizoval.

5.5.3 Průběžná kalibrace hnojiva (on-line kalibrace)

Pouze pro zařízení **ZA-M Profi**:

Kalibrační hodnota se průběžně nově vypočítává pomocí on-line vážení a podle teoreticky rozmetaného množství. Požadované nastavení šoupátka se průběžně přizpůsobuje.

Menu Údaje stroje strana tři .

- Režim on-line kalibrace.

Pokud se má hnojivo během rozmetání průběžně kalibrovat, musí se zapnout funkce on-line kalibrace hnojiva (Obr. 35/1).

Režim on-line kalibrace spuštěn:

Před on-line kalibrací hnojiva:

- Zvolte menu Kalibrace hnojiva.
- Zkontrolujte / zadejte pracovní šířku.
 - Zkontrolujte / zadejte rozmetávané množství.
 - Zkontrolujte / zadejte předpokládanou rychlost.
 - Zadejte kalibrační činitel pro zjištění přesného kalibračního činitele, např.: 1.00.

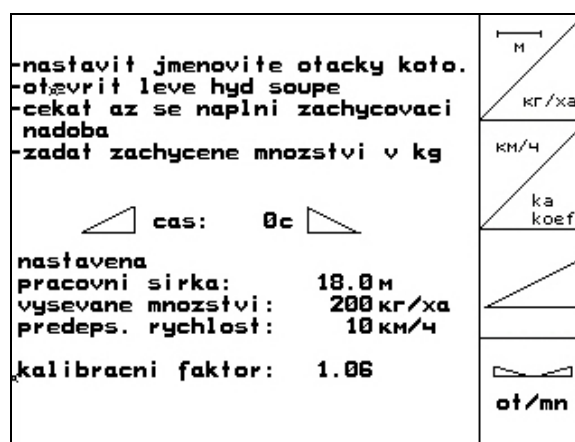
K zadání kalibračního činitele lze

- kalibrační činitel (činitel množství) zjistit z rozmetací tabulky.
- použít hodnoty podle zkušeností.

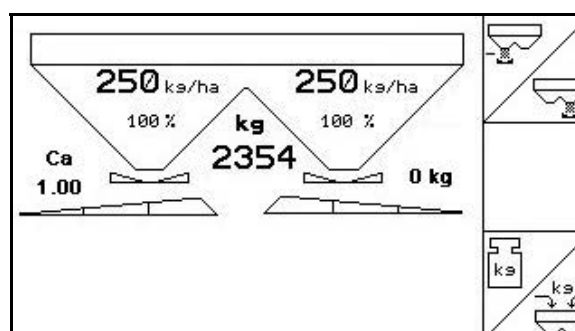
- Na počátku rozmetání spusťte v pracovním menu (Obr. 37) on-line kalibraci.



Obr. 35



Obr. 36



Obr. 37

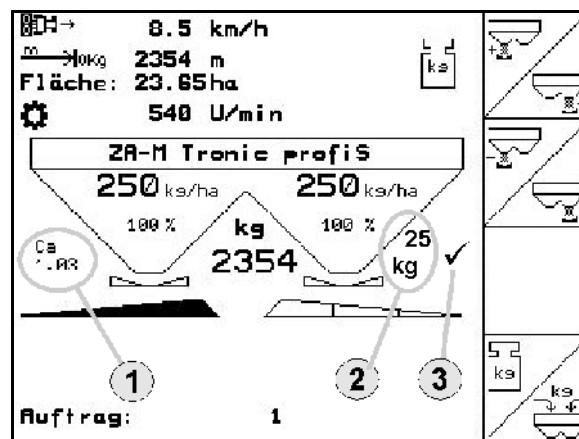


On-line kalibraci je možné spustit pouze v případě, že je váha v klidové pozici a v násypce je více než 200 kg hnojiva.

Pokud se na displeji zobrazí symbol , pak se rozmetač v klidové poloze nenachází.

Při on-line kalibraci se v pracovním menu zobrazuje:

- (1) Momentální kalibrační činitel (Obr. 38/1).
- (2) Rozmetané množství od poslední on-line kalibrace (Obr. 38/2), On-line váha aktivní.
- (3) Kalibrační činitel je zaškrtnutý.



Obr. 38



Při práci v kopcovitém terénu nebo při nerovnostech podloží může ze systémových důvodů docházet k výkyvům ve zjišťování hmotnosti:

Zde



je třeba on-line kalibraci během jízdy vypnout.

- Zobrazení (Obr. 38/1,2,3) zmizí.
- Dále probíhá rozmetání se zobrazeným kalibračním činitelem (Obr. 38/1).



Během rozmetání se on-line kalibrace samočinně vypne, pokud je obsah násypky menší než 200 kg!

Po doplnění (obsah násypky větší než 500 kg) se on-line kalibrace opět samočinně spustí!

5.5.4 Kalibrace hlemýždího zrna

POZOR

Před rozmetáním hlemýždího zrna je nutné bezpodmínečně provést kontrolu rozmetávaného množství pro oba výstupní otvory po sobě.

Pro rozmetání hlemýždího zrna se v menu Údaje

stroje Strana 3 03/04:

1. zapne hlemýždí zrna (Obr. 39).

- Zkalibrujte hlemýždí zrna pro levý výstupní otvor:
2. Zásobník naplňte dostatečným množstvím hnojiva.
 3. Odmontujte oba rozmetací kotouče.
 4. Umístěte sběrný zásobník pod levý výstupní otvor.
5. Spusťte hlavní menu Einst., abyste se dostali do menu Kalibrace hlemýždího zrna.

ztszak.szaml.:	Ki	
×		M
Rizsszorás:	Ki	Rizs
Csigagolo szer:	Be	
Gep t.suly megh.		0 KR
Szántóföldi leforgatási művelet:	Offline-Kal.	Leforgatási műv.
		03/04

Obr. 39

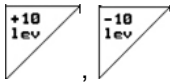
típus stroje:	ZM-M Tronic	zakazka
×		
c. zakazky:	1	kal.
pozad mnoz	200 KR/xa	stroj
kal.-faktor:	1.06	
pracovni sirka	18.0 M	nast.
pozad. rychl.	10 KM/H	
	pracovni menu	

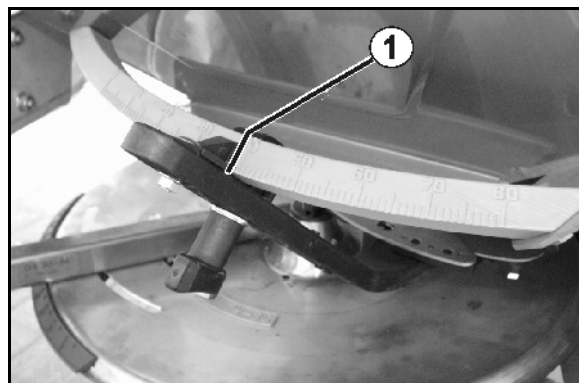
Obr. 40

6. Zkontrolujte / zadejte pracovní šířku.
7. Zkontrolujte / zadejte požadované množství.
8. Zkontrolujte / zadejte předpokládanou rychlost.
9. Odečtete požadované nastavení šoupátek pro zadané hodnoty z rozmetací tabulky.

-soupe nastavte do požadovane polohy tlačítka +10 impulsu a -10 impulsu -rozhozene mnozství lze zkontrolovat citacem HA	M
	KR/xa
prave nastavena	km/h prace
pracovni sirka: 18.0 M	+10 lev
vysevane mnozství: 200 KR/xa	+10 pra
km/h - prace: 0.0 KM/H	-10 lev
impulzy soupe vlevo: 0	-10 pra
impulzy soupe vpravo: 0	

Obr. 41

10.  Stiskněte a držte toto tlačítko, dokud není odečítací hrana (Obr. 42/1) levého dávkovacího šoupátka nastavena na požadované nastavení šoupátka.



Obr. 42

11.  přejděte přes hlavní menu  do menu zadání (Obr. 43).
12.  Vymažte denní údaje ve spuštěném zadání (Obr. 43).

c. zakazky:	1	POSUN	naz.
jmeno			POZN
pozn:			
pozad mnoz	200 kg/xa		kg/xa
hotova plocha:	0.00 xa		start zakazky
hodiny:	0.0 4		
prurez:	0.00 xa/4		vymaz zakazky
vydane mnoz.	0 kg		
ha/den:	23.65 xa		vymaz dennich dat
mnoz./den	0 kg		
hodin/den:	0.0 4		
		1/20	

Obr. 43

13.  Přejděte do pracovního menu (Obr. 44).
14. Zapněte pohon rozmetacích kotoučů.
- Nastavte vývodový hřídel traktoru podle tabulky rozmetání.



- ZA-M Hydro:**
15. Otevřete levé uzavírací šoupátko.
- Spusťte rozmetač.
- ZA-M Hydro/Comfort:**



→ V pracovním menu se zobrazí rozmetáním teoreticky upravená plocha.

16. Pokud je podle zobrazení upravena rozmetáním plocha asi 1 ha, uzavřete levé uzavírací šoupátko.

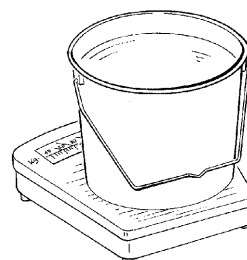
- Spusťte rozmetač.

- ZA-M Hydro/Comfort:**

17. Vypněte pohon rozmetacích kotoučů.
18. Zvažte zachycené množství hlemýždiho zrna (zohledněte hmotnost sběrného zásobníku).

8.5 km/h	2354 m	540 ot/mn	250 kg/xa	250 kg/xa	25 kg
placha: 23.65 xa			100 %	100 %	
ka 1.03	2354				
zakazka					

Obr. 44





Použitá váha musí vážit přesně.
Nepřesnosti mohou způsobit odchylky
skutečně rozmetaného množství.



19. Odečtěte teoreticky rozmetané
množství hlemýždího zrna ze zadání
a porovnejte je se zváženým množstvím.

20. Pokud je vypočítané množství v zadání

- **větší** než zvážené množství



→ zvýšte rozmetávané množství.

- **menší** než zvážené množství



→ snižte rozmetávané množství.

- **Zkalibrujte hlemýždí zrna pro pravý výstupní otvor:**

Zkalibrujte pravou stranu stejným postupem jako u hlemýždího zrna
pro levý výstupní otvor.



Při rozmetání hlemýždího zrna je bezpodmínečně nutné zachovat
stálou rychlost jízdy (která je nastavena v zařízení **AMATRON⁺**),
neboť elektrické servomotory se při rozmetání hlemýždího zrna neřídí
proporcionálně k rychlosti.



V pracovním menu je pomocí hlemýždě znázorněno, že je v menu
Údaje stroje zvoleno **hlemýždí zrna**.

5.6 Servisní nastavení







V hlavním menu zvolte **Nastavení** a pomocí je potvrďte!

Strana 1 01/02 (Obr. 45)

-  Zadání dat diagnostiky počítače (jen pro servis).
-  Výstup dat diagnostiky počítače (jen pro servis).
-  Zadejte simulovanou rychlost (umožňuje pokračovat v rozmetání i v případě poškození čidla ujeté dráhy, viz strana 71).
-  Nastavení terminálu (viz strana 40).
-  Zadání základních údajů (viz strana 38).

x souhrn udaje od uved.do provozu		00110 00110
celk.plocha:	5689 xa	KM/H sim.
celk mnozst:	124 †	
celk cas rozmet.	568 4	
сим. км/ч:	0.0 км/ч	
x verze MHX: 2.29.01 jazyky: DE/GB/FR/NL IOP-verze: 8.6.8 RM -Gaste/RG-429		Setup 01/02

Obr. 45

Strana 2 02/02 (Obr. 46)

-  Resetování údajů stroje na nastavení z výroby.



Všechny zadané a naběhlé údaje (zadání, údaje o stroji, kalibrační hodnoty a údaje nastavení) se ztratí.

Pozor, RESET pocitac vymaze vsechna data a nastavi je zpet na nastaveni vyrobce	RESET pocitac stroje
pred RESET si zapiste nasledujici hodnoty: -parametr 1 a 2 vahy -zakl.nastaveni soupece vlevo a vpravo -pocet impulsu na 100 m -imp. na otacku vyvodoveho hridele	
x	02/02

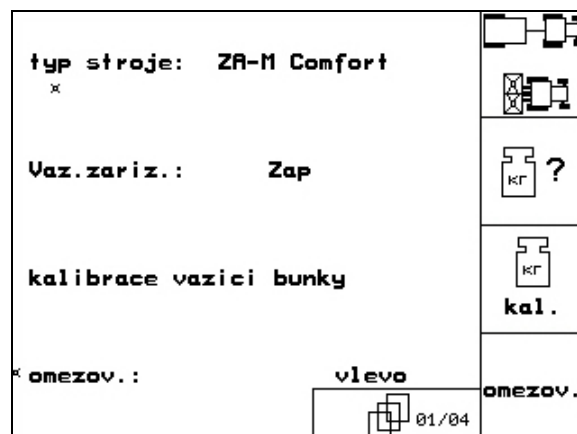
Obr. 46

Nejdříve si poznamenejte následující údaje:

- Parametry váhy 1 a 2.
- Impulzy základního nastavení šoupátek vlevo a vpravo.
- Impulzy na 100 m.
- Počet impulsů na otáčku vývodového hřídele

 Strana 1 **Základní údaje**
(Obr. 47):

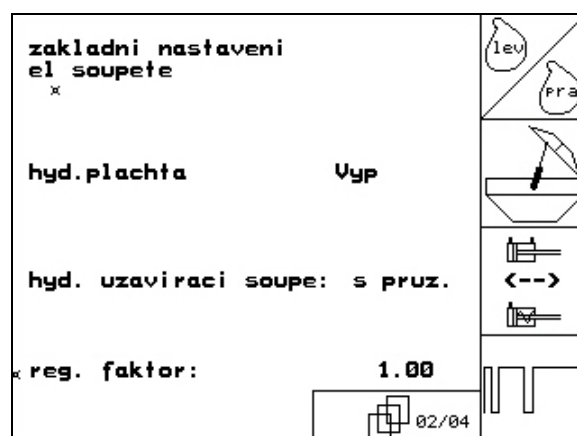
-  Volba typu stroje.
-  Zařízení váhy k dispozici Vyp / Zap.
-  Kalibrovat zařízení váhy (strana 39).
-  **Limitér** (Omezovač) je k dispozici
 - o Vlevo
 - o Vpravo
 - o Vyp



Obr. 47

 Strana 2 **Základní údaje**
(Obr. 48):

-  Základní nastavení levého šoupátka (strana 63).
-  Základní nastavení pravého šoupátka (strana 63).
-  Plachta je k dispozici: Zap / Vyp
-  Hydraulické uzavírací šoupátko:
 - o S pružinou (s jednoduchou účinností)
 - o Bez pružiny (s dvojitou účinností)
-  Regulační koeficient (pro servis, pouze **ZA-M Hydro**).



Obr. 48

5.6.1 Vyvážení / kalibrace vážicího zařízení

Vážicí zařízení se dodává vyvážené a zkalibrované z výroby. Pokud by nicméně došlo k odchylkám mezi skutečným a zobrazovaným rozmetaným množstvím, nebo obsahem násypky, mělo by se vážicí zařízení nově zkalibrovat.

Viz menu Servisní nastavení , základní údaje, strana jedna .



Po instalaci zvláštního příslušenství se musí vážicí zařízení opětovně vyvážit.

kalibrace vazici bunky		
-vyprazdnt rozmetarovat rozmetac	✓	
-naplnte hnojivo (min.500kg)		
-zadejte napln v kg		
skut hruba hodn. vazici bunky: 30564		ruc. Zadani

Obr. 49

1. Plně vyprázdněte rozmetač hnojiva (zadejte údaje stroje, strana jedna , strana 19), počkejte, dokud nezmizí symbol .
2.  Potvrďte.
3. Odstavte traktor s připojeným rozmetačem na vodorovné ploše a počkejte, dokud nezhasne symbol .



POZOR

Pokud se na displeji zobrazí symbol , pak se rozmetač v klidové poloze nenachází.

4.  potvrďte → Rozmetač je vyvážený.
5. Vsypejte přesně odvážené množství hnojiva o hmotnosti alespoň 500 kg a počkejte, dokud nezhasne symbol .
6.  potvrďte.
7. Zadejte odvážené množství hnojiva v kg do zařízení **AMATRON⁺** → Rozmetač je zkalibrován.



Pro kontrolu porovnejte zobrazení v pracovním menu s vloženým množstvím hnojiva.

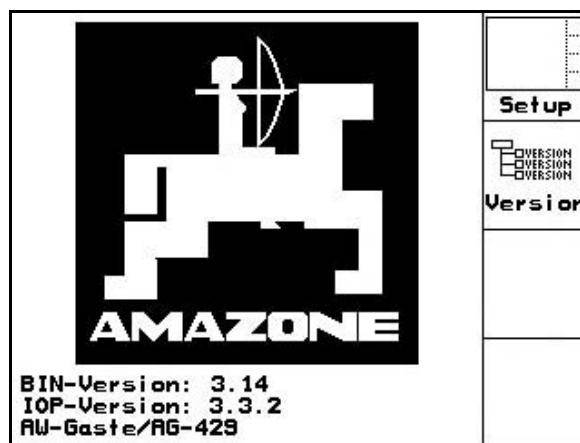
5.7 Setup terminálu



Stiskněte zároveň "Listování" a "Shift"!

Nastavení terminálu slouží ke změnám nastavení displeje.

- Změna nastavení displeje.
- Zobrazení zařízení nacházejících se na sběrnici a verzí softwaru.



Obr. 50

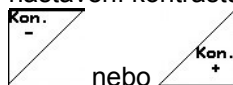


Strana 1



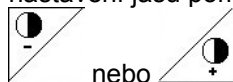
Setup terminálu

- nastavení kontrastu pomocí funkčních polí



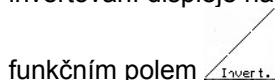
nebo

- nastavení jasu pomocí funkčních polí



nebo

- invertování displeje na černá ← → bílá



funkčním polem



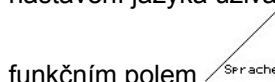
- zapnutí/vypnutí zvuku při stisku tlačítka

- vymazání uložených dat funkčním polem



(viz strana 2 v menu Nastavení, strana 37).

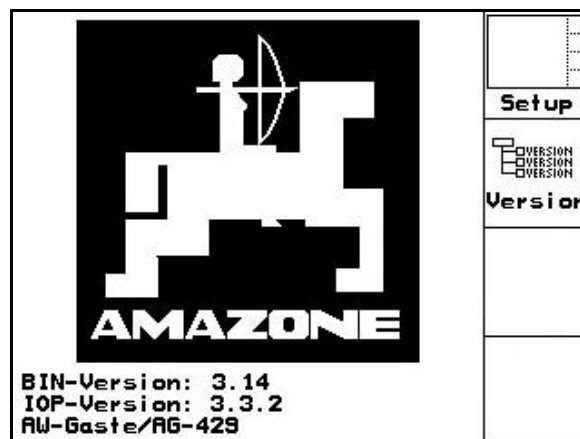
- nastavení jazyka uživatelského rozhraní



funkčním polem



- opuštění nabídky Nastavení terminálu.



Obr. 51



Obr. 52



Provedení funkce Reset terminálu resetuje všechna data terminálu na tovární nastavení. Údaje o stroji se neztratí.

Strana 2 02/03 Setup terminálu

-  Zadání času
-  Zadání data
-  RS232 Zadání přenosové rychlosti dat

Uhrzeit:	10 : 12 : 53	
Datum:	18 . 11 . 2005	
RS232:	57600 Baud (nicht Prog.-Modus)	
		RS232
		 02/03

Obr. 53

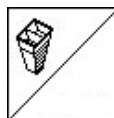
Strana 3 03/03 Setup terminálu

- Vymazání programu:
 1.  ,  zvolte program.
 2.  löschen Vymažte program.

Bitte Programm über die Tasten "hoch" und "runter" anwählen		
Programm:	ZAM50DE	löschen
Größe:	78 kByte	
freier Speicher:	448 kByte	
		 03/03

Obr. 54

5.8 Mobilní zkušební stolice



V hlavním menu zvolte **Mobilní zkušební stolič!**

Nasadte mobilní zkušební stolič v souladu s návodem k obsluze a vyhodnotte příčný rozhoz hnojiva.

typ stroje:	ZA-M Tronic	zakazka
c. zakazky:	1	
pozad mnoz	200 kg/xa	kal.
kal.-faktor:	1.06	
pracovni sirka	18.0 m	stroj
pozad. rychl.	10 km/h	
	pracovni menu	nast.

Obr. 55

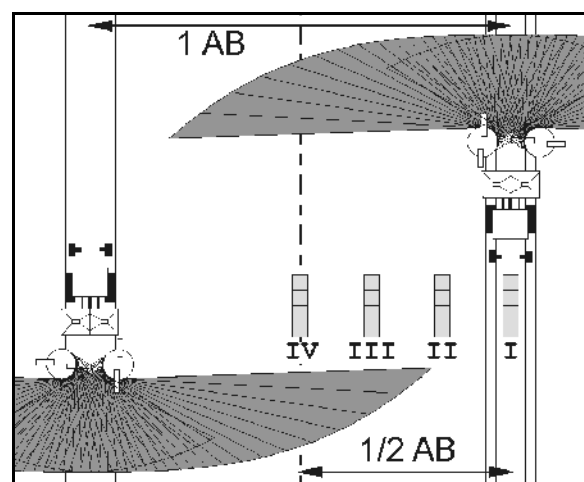
-  Zadejte počet dílčích úseků pro míru množství hnojiva I.
-  Zadejte počet dílčích úseků pro míru množství hnojiva II.
-  Zadejte počet dílčích úseků pro míru množství hnojiva III.
-  Zadejte počet dílčích úseků pro míru množství hnojiva IV.
- Upravte zvolené pozice rozmetacích lopatek o vypočítané odchylky jejich pozic.

л	лл	ллл	лУ	
				
5.0	4.0	4.0	5.0	
nove nastaveni lopatek				
kratka lopatka: 0.5				
dlouha lopatka: -2.5				

Obr. 56



Přiřaďte zachycená množství hnojiva ze zachytávacích misek hnojiva ve 4 nastavených pozicích (Obr. 57, I, II, III, IV) funkčním polím I až IV zařízení **AMATRON⁺**.



Obr. 57

6 Použití na poli



POZOR

Během jízdy na pole a na veřejných komunikacích musí být **AMATRON⁺** vždy vypnutý!

→ Nebezpečí úrazu v případě chybné obsluhy!



ZA-M Profi:

- Na počátku rozmetání proveďte automatickou kalibraci hnojiva.
- Před prvním použitím zařízení **AMATRON⁺** a po instalaci zvláštního příslušenství vyvažte rozmetač (viz strana 39).



Před započítím rozmetání se musí provést následující úlohy:

- Zadání základních údajů (viz strana 19).
- Vložte zadání a zadání spusťte (viz strana 25).
- Zkalibrujte hnojivo při zastaveném stroji nebo zadejte kalibrační hodnotu ručně (viz strana 27).

Pomocí tlačítek je možné rozmetávané množství během rozmetání libovolně měnit



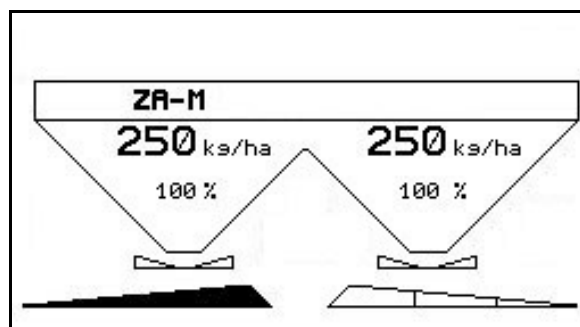
Při každém stisknutí tlačítka se rozmetávané množství zvýší o množstevní krok (19) (např.: +10 %).



Nastavení rozmetávaného množství pro obě strany zpět na 100 %.



Při každém stisknutí tlačítka se rozmetávané množství sníží o množstevní krok (19) (např.: -10 %).

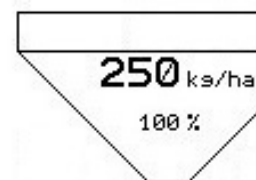
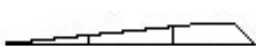


Obr. 58



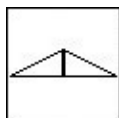
Upravené rozmetávané množství se zobrazuje v pracovním menu v kg/ha a procentech (Obr. 58)!

6.1 Zobrazení Pracovní menu

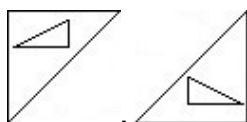
Rychlost	 8.5 km/h	Pouze zařízení ZA-M Profi :
Zbývající vzdálenost, dokud nedojde k vyprázdnění násypky	 2354 m	Váha v klidové poloze
Plocha upravená rozmetáním (v zadání)	Fläche: 23.65 ha	Váha není v klidové poloze
Rozmetané množství vlevo v kg/ha	 250 kg/ha 100 %	Rozmetané množství vpravo v kg/ha
Rozmetané množství vlevo v %		Rozmetané množství vpravo v %
Pouze zařízení ZA-M Profi :		
Kalibrační činitel (pouze při on-line kalibraci)	Ca 1.07	Kalibrace je zaškrtnutá / minimální množství rozmetáno.
	kg 2354	Rozmetané množství během automatické kalibrace
	Obsah násypky v kg	
Uzavírací šoupátko otevřeno		
Uzavírací šoupátko uzavřeno		
Mezní rozmetání		Předvolba Mezní rozmetání
Pouze ZA-M Hydro :		
Rozmetání u příkopu		Předvolba Rozmetání u příkopu
Okrajové rozmetání		Předvolba Rozmetání na okraji
Jedna dílčí šířka vypnuta		Předvolba Vypnutí jedné dílčí šířky
Dvě dílčí šířky vypnuty		Předvolba Vypnutí dvou dílčích šířek
Otáčky rozmetacích kotoučů vlevo / vpravo	720 U/min 720 U/min	
Aktuální zadání	Auftrag: 3	Pouze ZA-M Hydro : Strana v pracovním menu
	 01/02	

6.2 Funkce v pracovním menu

6.2.1 Uzavírací šoupátka (pouze **ZA-M Comfort, Hydro**)



Obě uzavírací šoupátka otevřena / uzavřena.



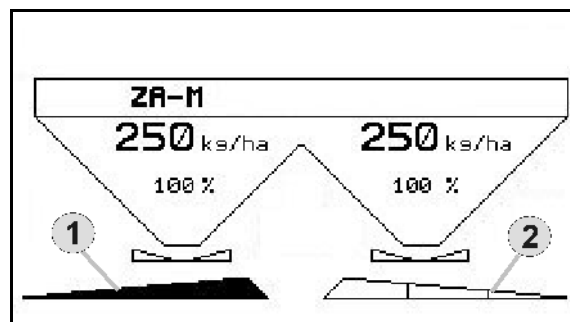
Uzavírací šoupátko vlevo, vpravo otevřeno / uzavřeno.

Před nasazením otevřete uzavírací šoupátka

- a zároveň se rozjeďte,
- pokud rozmetací kotouče dosáhly správných otáček.

Obr. 59/...

- (1) Zobrazení uzavírací šoupátko vlevo otevřeno.
- (2) Zobrazení uzavírací šoupátko vpravo uzavřeno.



Obr. 59

6.2.2 Mezní rozmetání s Limiter (omezovačem)



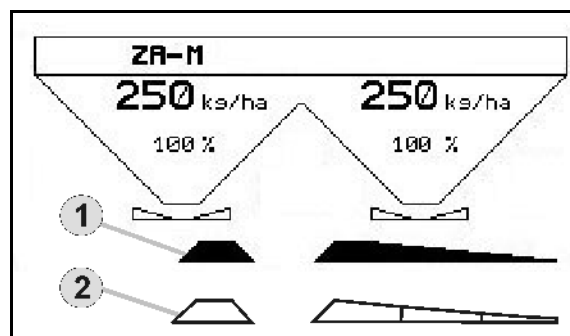
Mezní rozmetání s Limiter (omezovačem) zapnutým / vypnutým (pouze **ZA-M Comfort**).

1.  Před mezním rozmetáním spusťte Limiter (omezovač) dolů.
2. Proveďte mezní rozmetání.
3.  Po mezním rozmetání zdvihněte Limiter (omezovač) nahoru.

Před nasazením nastavte dolů spuštěný Limiter (omezovač) podle rozmetací tabulky a znovu jej zdvihněte nahoru.

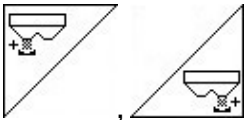
Obr. 60/...

- (1) Zobrazení Limiter (omezovač) spuštěn dolů během mezního rozmetání.
→ Musí být k dispozici čidlo Limiter (omezovače).
- (2) Zobrazení Limiter (omezovač) spuštěn dolů při uzavřených šoupátkách.
→ Musí být k dispozici čidlo Limiter (omezovače).

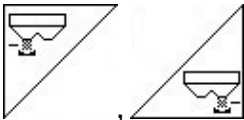


Obr. 60

6.2.3 Změnit rozmetané množství vlevo / vpravo

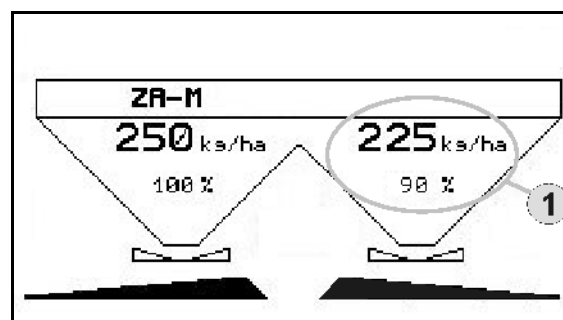


Zvyšte rozmetané množství vlevo, vpravo.



Snižte rozmetané množství vlevo, vpravo.

- Při každém stisknutí tlačítka se rozmetávané množství změní o zadaný množstevní krok (např.: 10 %).
- Množstevní krok se zadává v menu Údaje stroje.

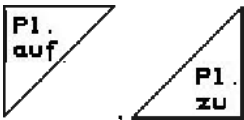


Obr. 61

Obr. 61/...

- (1) Zobrazení změněného rozmetávaného množství v kg/ha a v procentech.

6.2.4 Plachta (pouze **ZA-M Comfort, Hydro**)

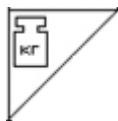


Plachtu otevřít / uzavřít.



Stiskněte a držte tlačítko, dokud není plachta plně otevřena, resp. uzavřena.

6.2.5 Kalibrace hnojiva (pouze **ZA-M Profi**)



Automatická **kalibrace hnojiva** pro rozmetače s vážicím zařízením, viz strana 30.

Obr. 62/...

- (1) Zobrazení rozmetač hnojiva během kalibrační jízdy.

Kalibrace hnojiva

- o kalibrujte na počátku rozmetání
- o nebo proveďte on-line kalibraci.

- (2) Zobrazení váha není v klidové poloze.

- (3) Zobrazení rozmetaného množství hnojiva v kg během kalibrace.

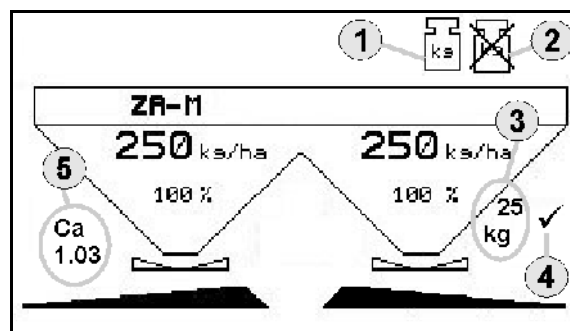
- (4) On-line kalibrace:

Symbol se zobrazí po zaškrtnutí kalibračního činitele.

Off-line kalibrace:

Symbol se zobrazí po rozmetání 200 kg při off-line kalibraci. Ukazuje, že kalibrační jízdu lze ukončit.

- (5) Zobrazení aktuálního kalibračního činitele



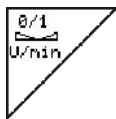
Obr. 62

6.2.6 Doplnit hnojivo



Doplňte hnojivo (viz strana 59).

6.2.7 Zapněte a vypněte pohon rozmetacích kotoučů (pouze **ZA-M Hydro**)



Rozmetací kotouče zap / vyp.

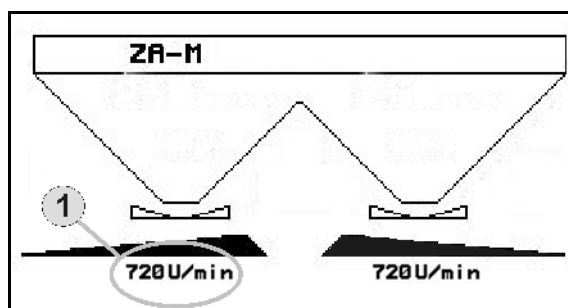


K zapnutí držte stisknuté tlačítko po dobu alespoň tří sekund, dokud nedozní zvukový signál.

Rozmetací kotouče se otáčejí podle otáček zadanych v menu Údaje stroje.

Obr. 62/...

(1) Zobrazení otáček rozmetacích kotoučů.



Obr. 63

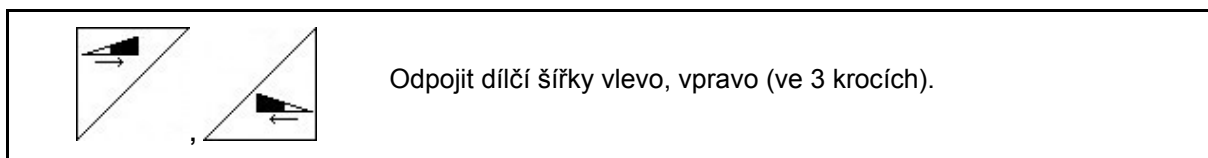
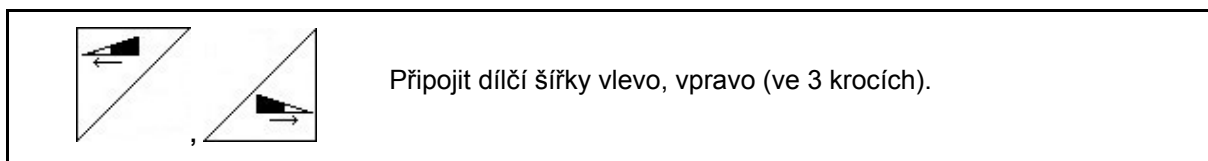


VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu od otáčejících se rozmetacích kotoučů.

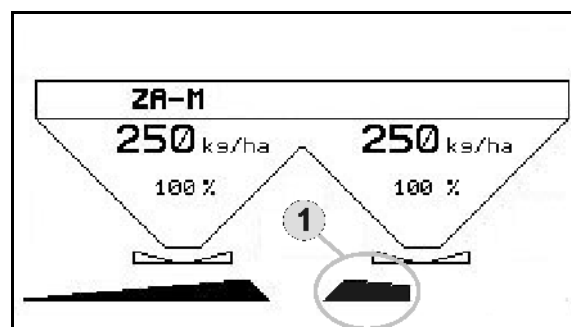
Vykažte všechny osoby mimo prostor rozmetacích kotoučů

6.2.8 Dílčí šířky (pouze **ZA-M Hydro**)



Obr. 64/...

(1) Zobrazení dvě dílčí šířky vpravo odpojené.

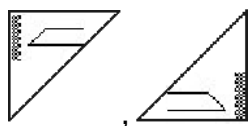


Obr. 64

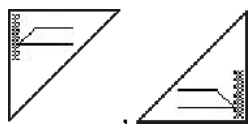


Při uzavřených šoupátkách je možné předvolit omezení dílčích šířek.

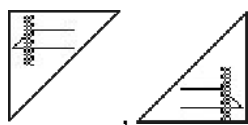
6.2.9 Mezní rozmetání (pouze **ZA-M Hydro**)



Rozmetání u příkopu vlevo / vpravo zap / vyp.



Mezní rozmetání vlevo / vpravo zap / vyp.

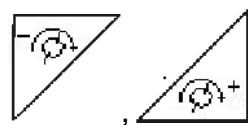


Rozmetání na okraji vlevo / vpravo zap / vyp.



Mezní rozmetání se může provádět také oboustranně

→ Zapněte mezní rozmetání vlevo a vpravo.

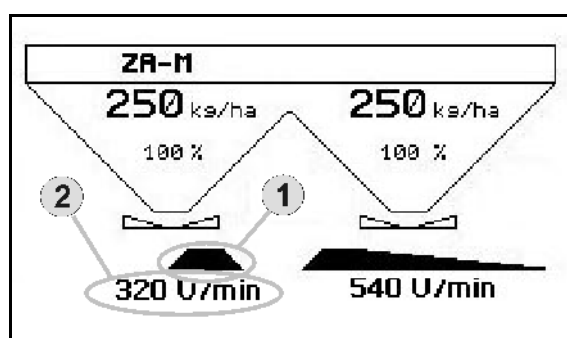


Snížit / zvýšit hraniční otáčky rozmetacích kotoučů pro zvolený způsob rozmetání.



- Otáčky mezního rozmetání se zvýší, resp. sníží při každém stisku tlačítka o 10 ot/min.
- Změněné otáčky mezního rozmetání se uloží pro další mezní rozmetání.

- Při zastavených rozmetacích kotoučích je možné předvolit mezní rozmetání.
- Při rozeběhnutých rozmetacích kotoučích se jejich otáčky hraničně sníží na otáčky pro mezní rozmetání.
- Otáčky pro mezní rozmetání se zadávají v menu Údaje stroje pro daný způsob rozmetání.
- Pro mezní rozmetání a rozmetání u příkopu se zadává hraniční snížení množství v menu Údaje stroje.



Obr. 65

Obr. 65/...

- (1) Zobrazení mezního rozmetání zapnuto.
- (2) Zobrazení snížených otáček rozmetacích kotoučů.



Při uzavřených šoupátkách je možné předvolit mezní rozmetání.

6.3 ZA-M Tronic

6.3.1 Postup při použití

1.  Zapněte **AMATRON⁺**.
2.  Zvolte pracovní menu.
3. Nastavte otáčky vývodového hřídele (jak je udáno v rozmetací tabulce).
4. Rozjed'te se a otevřete pomocí ovladačů traktoru 1 a 2 obě uzavírací šoupátka.
5.  U rozmetače s vážicím zařízením
 - o začněte kalibrační jízdou
 - nebo
 - o proveďte on-line kalibraci (spustí se v menu Údaje stroje).
6. Během rozmetání zobrazuje **AMATRON⁺** pracovní menu. Odtud se provádějí všechna nastavení nutná pro rozmetání.
7. Zaznamenaná data se uloží pro spuštěné pracovní zadání.

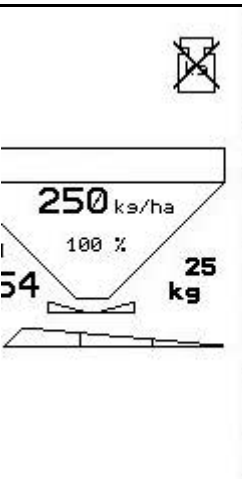
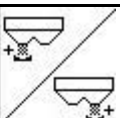
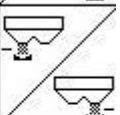
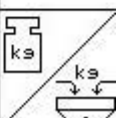
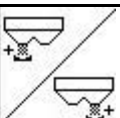
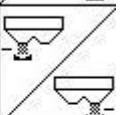
Po použití:

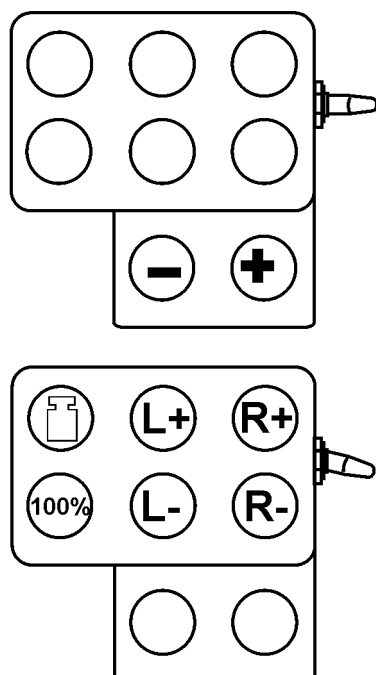
1. Uzavřete obě uzavírací šoupátka pomocí ovladačů traktoru 1 a 2.
2. Vypněte vývodový hřídel.
3.  Vypněte **AMATRON⁺**.

6.3.2 Rozmístění tlačítek pracovního menu

Strana 1:

Popis funkčních polí

		Viz kapitola	
		6.2.3	Zvyšte rozmetané množství vlevo, vpravo.
		6.2.3	Snižte rozmetané množství vlevo, vpravo.
			
		6.2.5	Automatická kalibrace hnojiva
		6.2.6	Doplnit hnojivo



6.4 ZA-M Comfort

6.4.1 Postup při použití

1. Pohněte ovladačem traktoru 1, a tím naplňte řídicí blok hydraulickým olejem.

2.  Zapněte **AMATRON⁺**.

3.  Zvolte pracovní menu.

4. Nastavte otáčky vývodového hřídele (jak je udáno v rozmetací tabulce).

5. Rozjed'te se a otevřete obě uzavírací šoupátka .

6.  U rozmetače s vážicím zařízením
 - o začněte kalibrační jízdou
 - nebo
 - o proveďte on-line kalibraci (spustí se v menu Údaje stroje).
7. Pokud se začne s mezním rozmetáním:



Spust'te **Limitér** (omezovač).

→ Během rozmetání zobrazuje **AMATRON⁺** pracovní menu. Odtud se provádějí všechna nastavení nutná pro rozmetání.

→ Zaznamenaná data se uloží pro celé pracovní zadání.

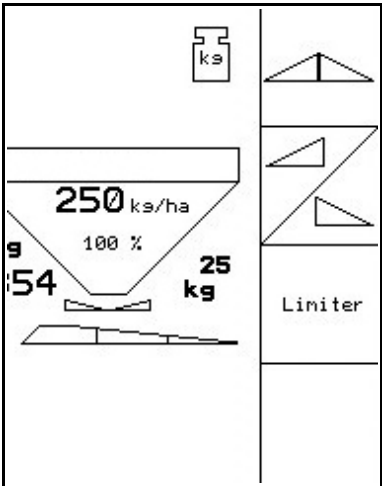
Po použití:

1.  Uzavřete obě uzavírací šoupátka.
2. Vypněte vývodový hřídel.
3. Pohněte ovladačem traktoru 1, a tím přerušte dodávku hydraulického oleje do řídicího bloku.
4.  Vypněte **AMATRON⁺**.

6.4.2 Rozmístění tlačítek pracovního menu

Strana 1:

Popis funkčních polí

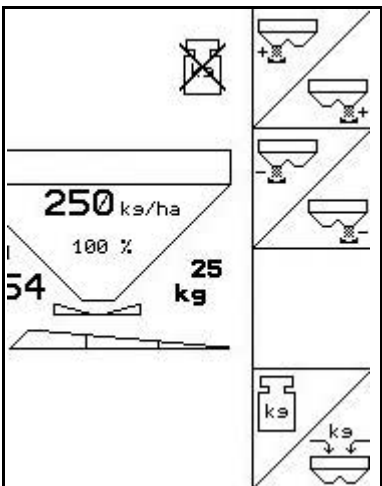
		Viz kapitola	
		6.2.1	Obě uzavírací šoupátka otevřena / uzavřena.
		6.2.1	Obě uzavírací šoupátka otevřena / uzavřena.
	Limiter	6.2.2	Mezní rozmetání s Limiter (omezovačem) zapnutým / vypnutým.



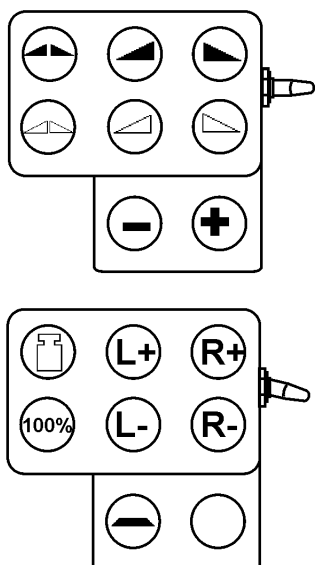
Tlačítko Shift

stisknuto:

Popis funkčních polí

		Viz kapitola	
		6.2.3	Zvyšte rozmetané množství vlevo, vpravo.
		6.2.3	Snižte rozmetané množství vlevo, vpravo.
		6.2.5	Automatická kalibrace hnojiva
		6.2.6	Doplňit hnojivo

Obsazení multifunkčního ovladače



6.5 ZA-M Hydro

6.5.1 Postup při použití

1. Pohněte ovladačem traktoru 1, a tím naplňte řídicí blok hydraulickým olejem.
 2.  Zapněte **AMATRON⁺**.
 3.  Zvolte pracovní menu.
 4.  Zapněte rozmetací kotouče.
 5. Rozjed'te se a otevřete obě uzavírací šoupátka .
 6.  U rozmetače s vážicím zařízením
 - o začněte kalibrační jízdou
 - nebo
 - o proveďte on-line kalibraci (spustí se v menu Údaje stroje).
 7. Pokud se začne mezním rozmetáním/rozmetáním u příkopu nebo na okraji:




Zvolte a spust'te druh mezního rozmetání a okraj pole (vlevo/vpravo).
- Během rozmetání zobrazuje **AMATRON⁺** pracovní menu. Odtud se provádějí všechna nastavení nutná pro rozmetání.
- Zaznamenaná data se uloží pro celé pracovní zadání.

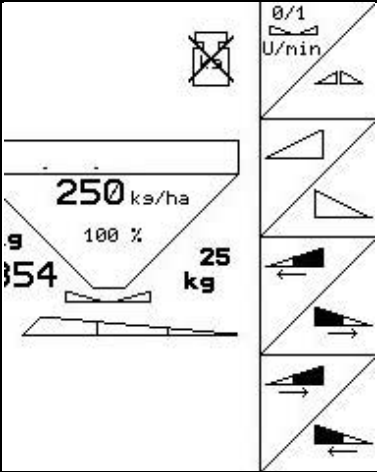
Po použití:

1.  Uzavřete uzavírací šoupátko.
2.  Vypněte rozmetací kotouče.
3. Pohněte ovladačem traktoru 1, a tím přerušte dodávku hydraulického oleje do řídicího bloku.
4.  Vypněte **AMATRON⁺**.

6.5.2 Rozmístění tlačítek pracovního menu

Strana 1:

Popis funkčních polí

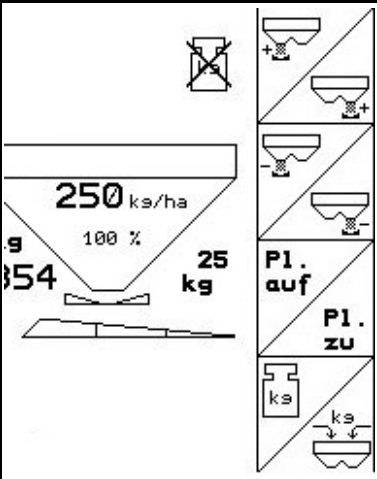
		Viz kapitola	
		6.2.7	Rozmetací kotouče zap / vyp.
		6.2.1	Obě uzavírací šoupátka otevřena / uzavřena.
		6.2.1	Uzavírací šoupátko vlevo, vpravo otevřeno / uzavřeno.
		6.2.8	Připojit dílčí šířky vlevo, vpravo.
		6.2.8	Odpojit dílčí šířky vlevo, vpravo.

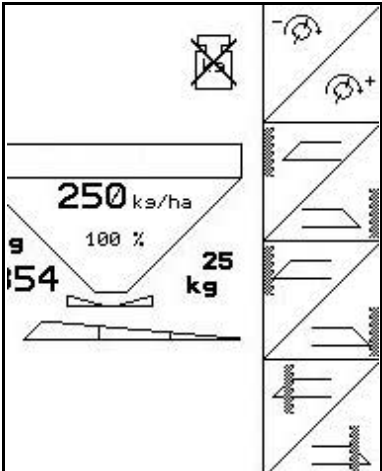


Tlačítko Shift

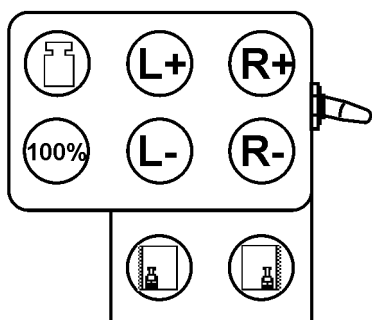
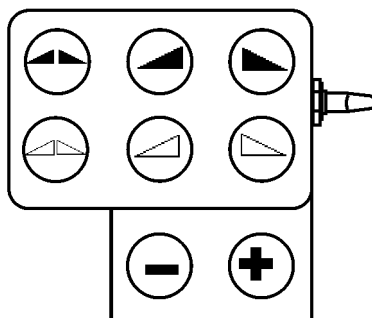
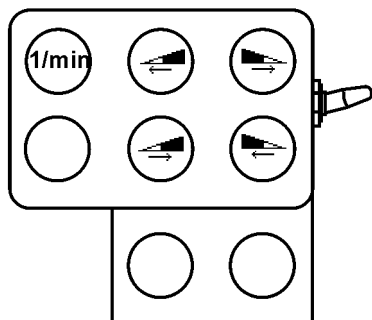
stisknuto:

Popis funkčních polí

		Viz kapitola	
		6.2.3	Zvyšte rozmetané množství vlevo, vpravo.
		6.2.3	Snižte rozmetané množství vlevo, vpravo.
		6.2.4	Plachtu otevřít / uzavřít.
		6.2.5	Automatická kalibrace hnojiva
		6.2.6	Doplnit hnojivo
			

		Viz kapitola I
	6.2.9	Snížit/zvýšit počet otáček rozmetacího kotouče.
	6.2.9	Rozmetání u příkopu vlevo / vpravo zap / vyp.
	6.2.9	Mezní rozmetání vlevo / vpravo zap / vyp.
	6.2.9	Rozmetání na okraji vlevo / vpravo zap / vyp.

Obsazení multifunkčního ovladače



6.6 Doplnění hnojiva

- V pracovním menu (Obr. 66).
- V menu Údaje stroje, strana jedna (Obr. 67).

1.  Otevřete menu Doplnění.
2. Doplníte hnojivo.

Rozmetač hnojiva bez vážicí techniky:

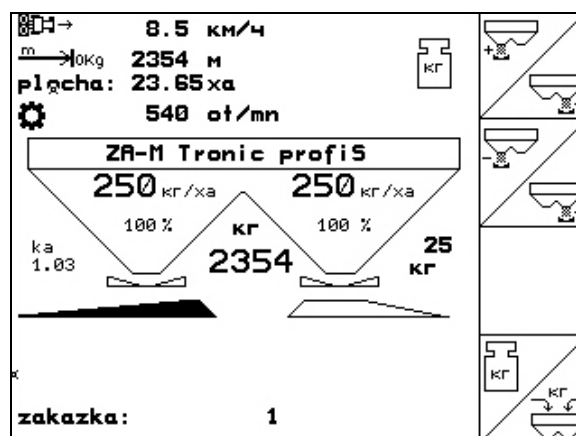
→ Zadejte množství doplněného hnojiva v kg.

Rozmetač hnojiva s vážicí technikou:

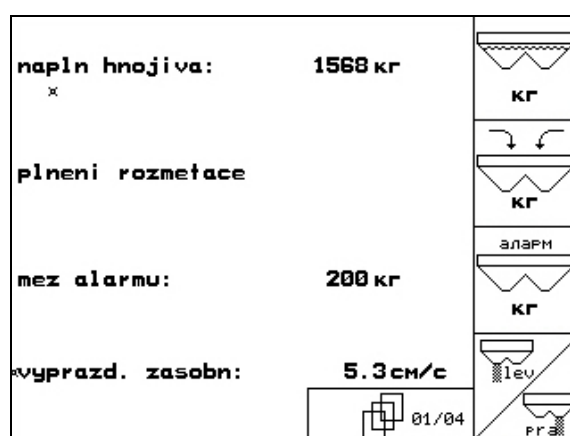
→ Doplněné množství hnojiva v kg se zobrazí.



Potvrdte doplněné množství hnojiva (Obr. 67).



Obr. 66



Obr. 67



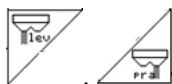
Obr. 68

6.7 Vyprázdněte násypku pro hnojivo

Zbytkové hnojivo v násypce je možné vypustit přes trychtýřové hroty.

1. Odmontujte rozmetací kotouče (viz návod k obsluze stroje)

2. Menu Údaje stroje:



Otevřete obě dávkovací šoupátka.

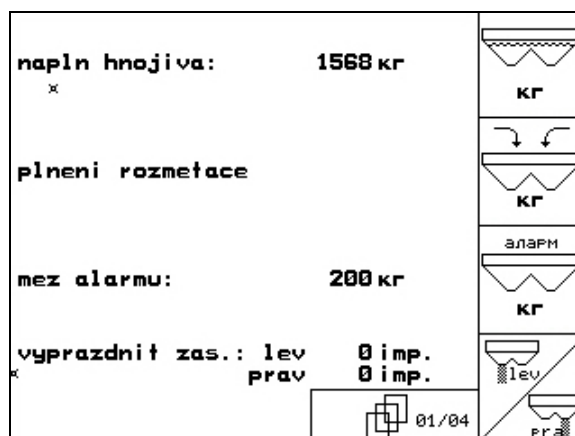
3. Otevřete obě uzavírací šoupátka.

- o Použijte ovladač traktoru 1 a 2.

- o **ZA-M Hydro, Comfort:**



→ Zbytkové hnojivo se vypustí.



Obr. 69

- Stroj odstavte s otevřenými šoupátky.
- Před plněním opět uzavřete uzavírací šoupátka.



VÝSTRAHA

Nebezpečí úrazu v oblasti rotujícího míchacího zařízení a v oblasti pohonu rozmetacích kotoučů.

Pro vyprázdnění zbytku je třeba ponechat míchací zařízení a pohon rozmetacích kotoučů vypnuté!

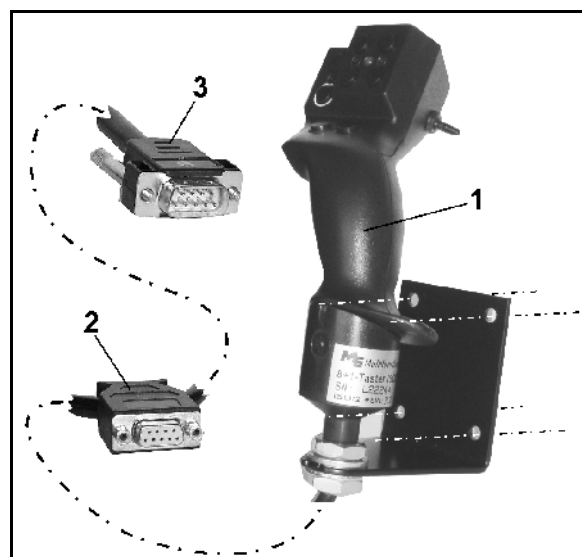
7 Multifunkční ovladač

7.1 Namontování

Multifunkční ovladač (Obr. 70/1) se upevňuje 4 šrouby v kabině traktoru v místě, kde ho řidič může pohodlně ovládat.

K připojení zasuňte zástrčku základního vybavení do 9pólové zástrčky Canon multifunkčního ovladače (Obr. 70/2).

Zástrčku (Obr. 70/3) multifunkčního ovladače zasuňte do prostřední zásuvky Canon terminálu **AMATRON⁺**.



Obr. 70

7.2 Funkce

Multifunkční ovladač má funkce jen v pracovním menu terminálu **AMATRON⁺**. Umožňuje ovládat terminál **AMATRON⁺** při použití na poli bez nutnosti sledovat displej.

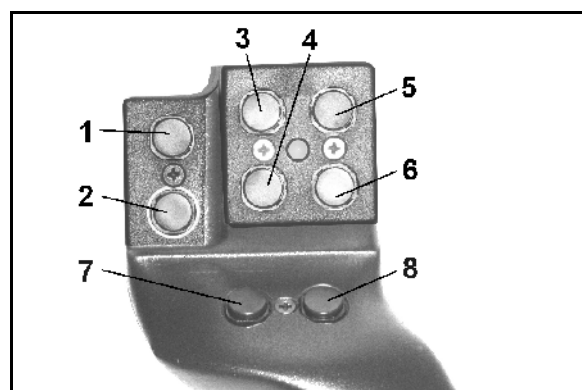
K obsluze terminálu **AMATRON⁺** má multifunkční ovladač (Obr. 71) k dispozici 8 tlačítek (1-8). Dále je možné pomocí spínače (Obr. 72/2) přepínat mezi 3 různými obsazeními tlačítek.

Spínač se nachází standardně ve

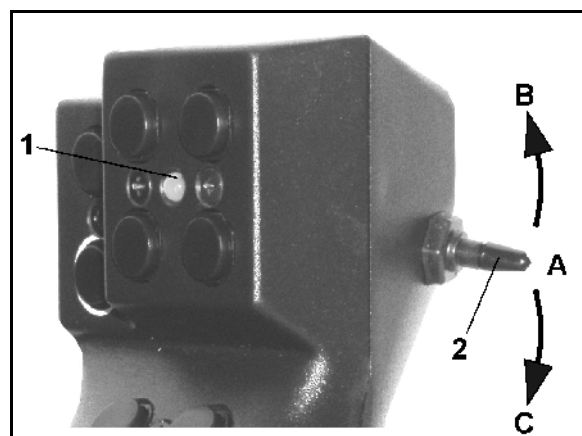
- střední poloze (Obr. 72/A) a lze ho přepnout
- nahoru (Obr. 72/B) nebo
- dolů (Obr. 72/C).

Poloha spínače je indikována svítivou diodou (Obr. 72/1).

- Svítivá dioda žlutá
- Svítivá dioda červená
- Svítivá dioda zelená



Obr. 71



Obr. 72

7.3 Rozložení tlačítek:

Tlačítko	ZA-M Tronic	ZA-M Comfort	ZA-M Hydro
1 			Pohon rozmetacích kotoučů zap/vyp
2 			
3 			Připojování dílčích záběrů zleva
4 			Odpojování dílčích záběrů zleva
5 			Připojování dílčích záběrů zprava
6 			Odpojování dílčích záběrů zprava
7 			
8 			
1 		Obě uzavírací šoupátka otevřena	
2 		Obě uzavírací šoupátka uzavřena	
3 		Levé uzavírací šoupátko otevřeno	
4 		Levé uzavírací šoupátko uzavřeno	
5 		Pravé uzavírací šoupátko otevřeno	
6 		Pravé uzavírací šoupátko uzavřeno	
7 	- Množstevní krok [%]		
8 	+ Množstevní krok [%]		
1 	Spustíte kalibraci (pouze s vážicí technikou).		
2 	Množství 100 %		
3 	+ Množstevní krok [%] vlevo		
4 	- Množstevní krok [%] vlevo		
5 	+ Množstevní krok [%] vpravo		
6 	- Množstevní krok [%] vpravo		
7 		Limiter (Omezovač) zap/vyp	Mezní rozmetání vlevo
8 			Mezní rozmetání vpravo

8 Údržba a čištění



VÝSTRAHA

Provádět veškeré údržbářské a čisticí práce pouze při vypnutém pohonu rozmetacích kotoučů a míchacího hřídele.

8.1 Čištění



NEBEZPEČÍ

Při ovládání šoupátek nesahejte do průchozího otvoru! Nebezpečí rozdrcení!

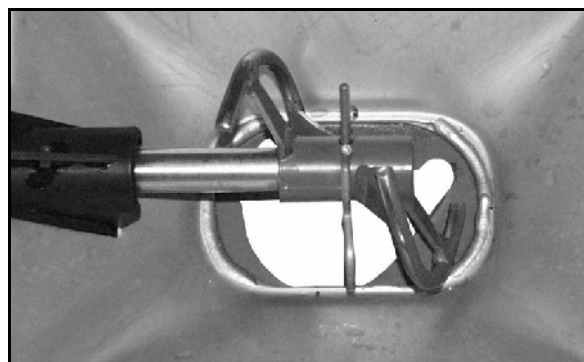
Při čištění rozmetače hnojiva se musí otevřít uzavírací šoupátka a elektricky ovládaná dávkovací šoupátka, aby mohla voda a zbytky hnojiva volně odtékat.

- Otevření/uzavření dávkovacích šoupátek (viz menu Údaje stroje, strana 19).
- Otevření/uzavření uzavíracích šoupátek (viz pracovní menu **ZA-M hydro/ZA-M comfort**).

8.2 Základní nastavení šoupátek

Příčný průřez průchozího otvoru, který je uvolněn elektrickými dávkovacími šoupátky, je továrně nastavený (Obr. 73).

Jestliže se při shodné poloze šoupátek zjistí nerovnoměrné vyprazdňování obou trychtýřových hrotů, zkontrolujte základní nastavení šoupátek.



Obr. 73

Nastavte šoupátka na základní nastavení přes menu Nastavení pro obě šoupátka určující množství:

1.  zvolte základní údaje.

Strana dva  (Obr. 74):

2.  Proved'te základní nastavení šoupátka pro levou stranu.
3.  Proved'te základní nastavení šoupátka pro pravou stranu.



Obr. 74

4. Plně uzavřete průchozí otvor (projedte 0 impulzů).
5. Otevřete průchozí otvor až na 1 500 impulzů.



NEBEZPEČÍ

Nebezpečí úrazu v prostoru dávkovacích šoupátek při stisknutí tlačítek

neboť dávkovací šoupátka se předtím, než se nastaví na zvolenou polohu, nejdříve uzavřou.

Neponechávejte prsty a nastavovací měrku v prostoru otvoru.

6. Nastavovací měrka (Obr. 76/1) (volitelné příslušenství, obj. č.: 915018) musí nyní uvolněným průřezem průchozího otvoru snadno procházet.

- o Nastavovací měrku **nelze** uvolněným průřezem průchozího otvoru prostrčit:



Zvyšte momentální posun vždy o 5 impulzů, dokud měrka přesně nezapadá do otvoru (Obr. 77).

- o Nastavovací měrka má příliš velkou vůli:



Zmenšete momentální posun vždy o 5 impulzů, dokud měrka přesně nezapadá do otvoru (Obr. 77).

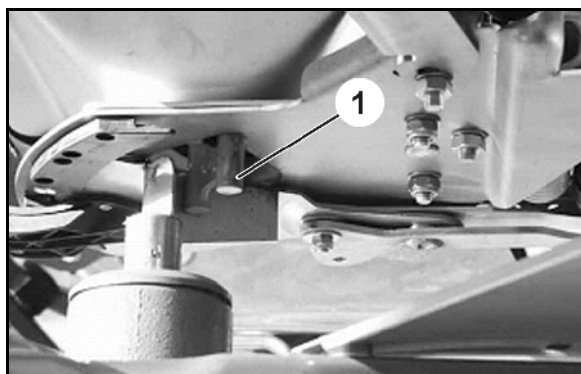
7. Potvrďte pozici pomocí tlačítka enter.



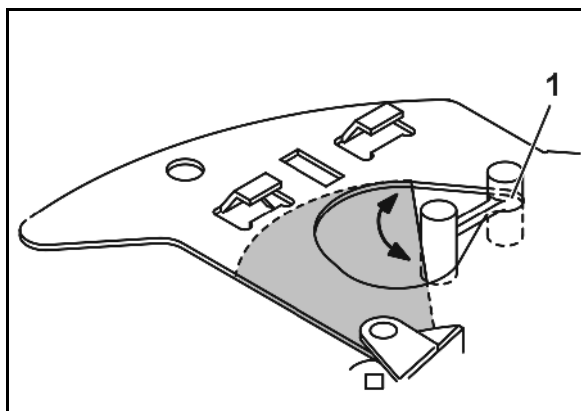
Impulzy (Obr. 78/1) servomotorů je možné zobrazit v pracovním menu.

Schiebergrundeinstellung: links: -1500 Impulse anfahren -mit Lehre Öffnung prüfen -gegebenenfalls mit +5/-5 korrigieren -mit Eingabetaste Position bestätigen -zur Kontrolle 1500 Impulse erneut anfahren aktuelle Impulse: 1500 gespeicherter Offset: 100 aktueller Offset: 105 Anzeige der Impulse im Arbeitsmenü: Ein	auf 1500
	auf 0
	+5
	-5
	man. Eingabe
	Impuls-anzeige 1/0

Obr. 75



Obr. 76



Obr. 77

8.5 km/h	2354 m	23.65 ha	540 U/min
2A-M Tronic profiS			
250 kg/ha	250 kg/ha	25 kg	
Ca 1.03	1500	1500	
Auftrag: 1			

Obr. 78

9 Porucha

9.1 Alarm

Nekritický alarm:

Chybové hlášení (Obr. 79) se zobrazí ve spodní části displeje a třikrát zazní zvukový signál. Odstraňte chybu, je-li to možné.

Příklad:

- Chybové hlášení: Příliš nízké otáčky rozmetacích kotoučů.
- Opatření: Zvyšte otáčky vývodového hřídele.

typ stroje:	ZA-M Comfort	zakazka
c. zakazky:	5	kal.
pozad mnoz	250 kr/xa	stroj
kal.-faktor:	1.07	nast.
pracovni sirka	24.0 m	
pozad. rychl.	12 km/h	
pozad. hodnotu nelze dodrzet		

Obr. 79

Kritický alarm:

Hlášení alarmu (Obr. 80) se zobrazí ve střední části displeje a zní zvukový signál.

- Přečtěte si na displeji hlášení alarmu.

-  Potvrďte hlášení alarmu.

typ stroje:	ZA-M Comfort	zakazka
c. zakazky:		kal.
pozad mnoz		stroj
kal.-faktor:		nast.
pracovni sirka		
pozad. rychl.		
levy servomotor nereaguje		
potvrdit tlac. ENTER		
pracovni menu		

Obr. 80

9.2 Chybová hlášení a náprava

Chybová hlášení		Popis a příčina chyby	Odstranění chyby
1	Požadovanou hodnotu nelze dodržet	Se zadanými parametry nelze při aktuální rychlosti jízdy dodržet rozmetané množství.	- Snižte rychlost - Snižte požadované množství
2		Chybí zadání požadované hodnoty v „kg/ha“.	Zadejte požadovanou hodnotu
3	Chybí pracovní šířka	Chybí zadání pracovní šířky v „m“.	Zadejte pracovní šířku
4	Servomotor vlevo nereaguje	Levý servomotor při zaslání řídicího signálu nepracuje	- Servomotor vyměňte - Servomotor zkontrolujte v diagnostickém režimu
5	Servomotor vpravo nereaguje	Pravý servomotor při zaslání řídicího signálu nepracuje.	- Servomotor vyměňte - Servomotor zkontrolujte v diagnostickém režimu
6	Počet otáček vývodového hřídele se liší	Počet otáček vývodového hřídele je z pohledu uložené požadované hodnoty mimo zadané meze.	Upravte počet otáček vývodového hřídele
7	Úroveň příliš nízká	Úroveň v nádrži je nižší než úroveň, která je zadána jako mez alarmu.	- Doplňte hnojivo - Upravte mez alarmu úrovně v nádrži
8	Otáčky rozmetacího kotouče příliš nízké	Počet otáček rozmetacích kotoučů je nižší než zadaný požadovaný počet otáček.	Upravte počet otáček rozmetacích kotoučů
9	Úroveň v dávkovací komoře příliš nízká	Úroveň v dávkovací komoře zařízení ZG-B PreciS / Ultra Hydro je příliš nízká.	- Zkontrolujte úroveň hnojiva v nádrži - Snímače zkontrolujte v diagnostickém režimu
10	Příliš vysoká úroveň v dávkovací komoře	Úroveň v dávkovací komoře zařízení ZG-B PreciS / Ultra Hydro je příliš vysoká.	- Neprobíhalo hnojení jen po jedné straně? Pokud ano, důsledkem může být hromadění hnojiva v dávkovací komoře. - Snímače zkontrolujte v diagnostickém režimu
11	Hodnota váhy kolísá	Signál váhy není stejnoměrný.	počkejte, až se váha ustálí (hlášení zhasne)
12	stiskněte „Shift“ a „Listovat“	Bylo stisknuto tlačítko „Vyvolat nastavení terminálu“.	Stiskněte uvedenou kombinaci kláves
13	Střední poloha nedosažena	Snímač střední polohy Trail Tron (oj) nevysílá žádný signál, ačkoliv ho palubní počítač očekává.	- jde o bezpečnostní dotaz týkající se snímače střední polohy. - Ojí najedte do střední polohy.
14	Min. počet kg dosud nebyl rozmetán! Přerušit kalibraci?	Při „Kalibraci na poli“ dosud nebylo rozmetáno minimální množství hnojiva, avšak obsluha stiskla tlačítko „Ukončit kalibraci“.	- Stiskněte tlačítko „ESC“ - Znovu stiskněte operaci „Spustit kalibraci během jízdy“ a ukončete ji až poté, co se objeví „zaškrtnutí“
15	Úroveň v nádrži příliš nízká, min. obsah nádrže 500 kg	Bylo stisknuto tlačítko „Spustit kalibraci“ / „Spustit on-line kalibraci“, úroveň náplně však je pod zadanou hodnotou.	Doplňte hnojivo

16	Chyba v kalibraci váhy (parametr 2 nižší než 1,0); zopakujte postup	Po operaci kalibrace váhy byla zjištěna hodnota parametru 2 nižší než 1,0. To je nepřípustné.	• Zopakujte kalibraci váhy
17	Chybí impulsy na 100 m.	Chybí hodnota impulsů na 100 m; v důsledku toho nelze vypočítat rychlost.	• Zadejte impulsy na 100 m • Najed'te impulsy na 100 m
18	Požadovaná hodnota se podstatně odchyľuje od požadované hodnoty při kalibraci.	Nově zadaná hodnota je podstatně vyšší/nižší než požadovaná hodnota, se kterou se naposledy pracovalo. To může způsobovat problémy se skutečně rozmetaným množstvím.	• Proveďte kalibraci v klidu
19	Kalibrace není možná, levé šoupátko otevřené	Bylo stisknuto tlačítko „Vyvolat menu kalibrace“, třebaže levé uzavírací šoupátko je otevřené. Kalibrace je přípustná pouze v případě, že levé šoupátko je zavřené, protože se používá jako „spouštěcí šoupátko“.	• hyd. uzavírací šoupátko zavřete v pracovním menu
20	Kalibrace není možná, otáčky vývodového hřídele nelze dodržet	Počet otáček vývodového hřídele je (během operace kalibrování) z pohledu uložené požadované hodnoty mimo zadané meze.	• Upravte počet otáček vývodového hřídele
21	Kalibrace není možná, otáčky rozmetacího kotouče nelze dodržet	Počet otáček rozmetacích kotoučů je (během operace kalibrování) nižší než zadaný požadovaný počet otáček.	• Upravte počet otáček rozmetacích kotoučů
22	Váha vypadla	Elektronika váhy neodesílá palubnímu počítači žádné hodnoty	• Je volitelné příslušenství „Váha“ k dispozici? • Váhu zkontrolujte v diagnostickém režimu zadání • Vizuálně zkontrolujte spojení s váhou
23	Tato hodnota leží mimo zadané meze, přesto převzít?	Zadaná hodnota je vyšší/nižší než přípustná hodnota.	
24	Kalibrace během jízdy není možná.	Bylo stisknuto tlačítko „Vyvolat menu kalibrace“, zatímco byla rozpoznána rychlost jízdy. Kalibrace v tomto menu je přípustná jen v klidu.	• Zastavte

25	Množství oleje je příliš malé, hyd. funkce není možná. POZOR ! Elektrická šoupátka byla uzavř...	Byla aktivována hyd. funkce (např. zavřít levé uzavírací šoupátko), reakce (např. změna signálu snímače) se však nedostavila.	• Zapněte cirkulaci oleje • Zkontrolujte přívod oleje k hyd.funkcím • Zkontrolujte řízení příslušných ventilů (diagnostika výstup) POZOR ! Při této operaci vypněte hyd. řídicí přístroj! POZOR ! Po zobrazení chyby musíte 2x stisknout tlačítko „Zadání“ v pracovním menu; tím se požadovaná hodnota nastaví opět na 100 %.
26	Z důvodu požadované hodnoty není kalibrace možná; zkontrolujte kalibrační činitel a předpokládanou rychlost	Nelze dosáhnout pozice dávkovacího šoupátka, která byla vypočtena z hodnot „Požadovaná hodnota/kal. činitel/předp. rychlost/pracovní šířka“.	• Upravte / zkontrolujte parametry
27	Kalibrace není možná, snímač „Komora prázdná“ není pokrytý	Bylo stisknuto tlačítko „Spustit kalibraci“ a snímač „Komora prázdná“ nevysílá žádný signál. Kalibrace je přípustná jen v případě, že úroveň náplně komory ZG-B dosahuje určité hodnoty.	• Stiskněte tlačítko „Doplnit“ • Zkontrolujte snímač
28	Měníte základní nastavení váhy	Bylo stisknuto tlačítko „Kalibrovat váhu“	
29	Chybí hmotnost sypkého materiálu.	Chybí zadání hmotnosti sypkého hnojiva „kg/l“.	• Zadejte hmotnost sypkého hnojiva
30	Úroveň v nádrži příliš nízká, min. obsah nádrže 200 kg	Úroveň náplně je nižší než minimální úroveň k jízdě s on-line váhou	• Doplněte hnojivo
31	On-line kalibrační činitel 5x mimo realistické hodnoty	5x po sobě byl on-line váhou vypočítán kalibrační činitel nižší než 0,7 resp. vyšší než 1,4.	• Zkontrolujte, zda výstupní otvor není zanesen nebo ucpaný
32	Řídicí oj je z bezpečnostních důvodů možná pouze v pracovní poloze	Bylo stisknuto tlačítko „Trail Tron ručně/automaticky“ (v ručním režimu provozu), ale stroj se nenachází v pracovní poloze.	• Stroj nastavte do pracovní polohy
33	Střední poloha nerozpoznána. Pojezd oje je možný až do střední polohy!	Bylo stisknuto tlačítko „Trail Tron ručně/automaticky“ (v ručním režimu provozu), byla rozpoznána pracovní poloha, ale nebyl rozpoznán snímač střední polohy. Snímač střední polohy musí být při zapnutí Trail Tron rozpoznán, aby byla zajištěna jeho funkčnost.	• Najed'te do střední polohy

34	Jedete více než 1 km/h, oj uzamčena	Pracovní poloha nebyla rozpoznána, byla zjištěna rychlost přesahující 1 km/h. Trail Tron nesmí v tomto případě pracovat a „spadne“ zpět do ručního režimu provozu (po dosažení snímače střední polohy)	
35	Rozmetací kotouče se neotáčejí	Hyd. rozmetací kotouče byly aktivovány, avšak nebylo zjištěno, že se otáčejí (snímač nedodává žádné impulzy)	• Zkontrolujte přívod oleje k rozmetacím kotoučům • Zkontrolujte řízení příslušných ventilů (diagnostika). POZOR ! Vypněte přívod oleje • Zkontrolujte nastavení snímačů otáček (diagnostika zadání)
36	Výpadek snímače čistícího krytu	Snímač čistícího krytu ZG Ultra Hydro nezasílá žádný signál.	• Snímač zkontrolujte (diagnostika zadání) • Snímač vyměňte
37	Čistící kryt otevřený	Bylo zjištěno, že čistící kryt je otevřený. Tento stav je v pracovní poloze nepřipustný.	• Zavřete čistící kryt
38	Počítač stroje regulace rozmetacího kotouče vypadl	Počítač stroje regulace rozmetacího kotouče ZG-B Ultra Hydro nezasílá žádný signál.	• Vizually zkontrolujte spojení mezi základním počítačem stroje a počítačem regulace rozmetacích kotoučů • zkontrolujte nastavený typ stroje • Počítač regulace rozmetacího kotouče vyměňte
39	Chcete tuto zakázku smazat?	Bylo stisknuto tlačítko „Smazat zakázku“	
40	POZOR ! Měníte základní nastavení stroje	Bylo stisknuto tlačítko „Vyvolat nastavení“.	• Potvrzovací tlačítko = nastavení nevyvolat • ESC = nastavení vyvolat
41	Skutečně chcete obnovit všechna data na nastavení z výroby?	Bylo stisknuto tlačítko „Reset“.	• ESC = Reset neprovádět • Potvrzovací tlačítko = provést reset
42	Kalibrace není možná, snímač „Komora plná“ není pokrytý	Bylo stisknuto tlačítko „Spustit kalibraci“ a snímač „Komora plná“ nevysílá žádný signál. Kalibrace je přípustná jen v případě, že úroveň náplně komory ZG-B dosahuje určité hodnoty.	• Stiskněte tlačítko „Doplnit“ • Zkontrolujte snímač

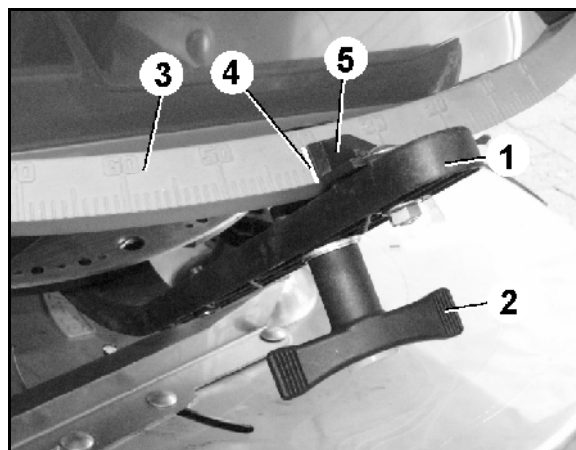
9.3 Výpadek servomotorů

Pokud by se na terminálu **AMATRON⁺** nebo na elektrických servomotech vyskytly poruchy, které by nebylo možné okamžitě odstranit, je přesto možné pokračovat v práci

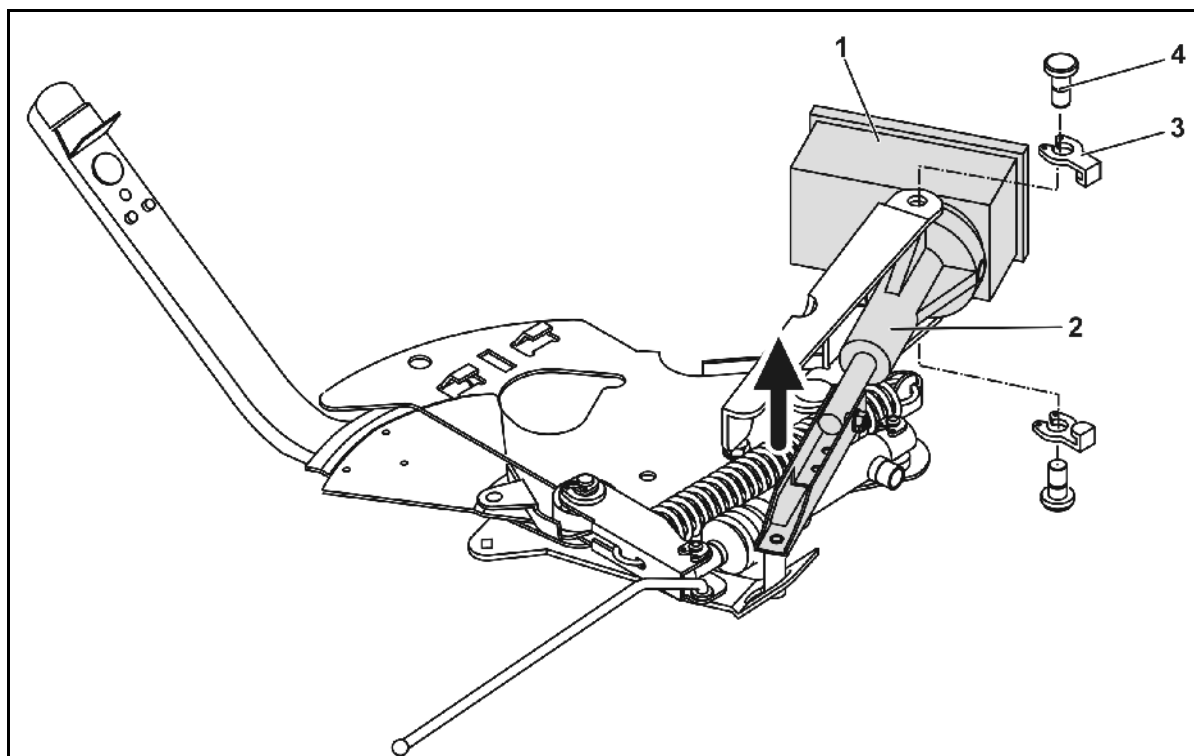
- po odpojení servomotorů,
- po úpravě stavěcí páky.

Rozmetané množství se nyní podle rozmetací tabulky nastaví stavěcí pákou (Obr. 81/1).

1. Uzavřete hydraulická šoupátka.
2. Uvolněte křídlovou matici (Obr. 81/2).
3. Požadované nastavení šoupátek zjistíte na stupnici (Obr. 81/3).
4. Odečítací hranu (Obr. 81/4) ukazatele nastavovací páky (Obr. 81/5) nastavte na hodnotu stupnice.
5. Za nastavovací páku nainstalujte podložky montované před nastavovací pákou.
6. Pevně dotáhněte křídlovou matici (Obr. 81/2).



Obr. 81



Obr. 82

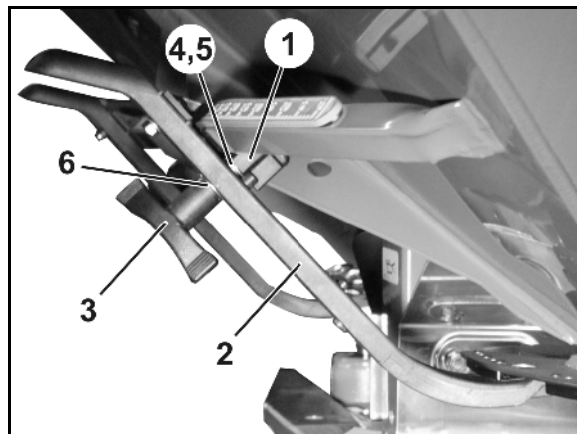
Odpojení servomotorů a úprava nastavovací páky:

1. Pomocí odpovídajících kleští odstraňte obě zajišťovací sponky (Obr. 82/3).
2. Vysuňte oba kloubové čepy (Obr. 82/4).
3. Vyjměte servomotor (Obr. 82/1) z konzoly motoru.
4. Servomotor nadzvedněte a tlačnou tyč (Obr. 82/2) odpojte z vidlice dávkovacího šoupátka.
5. Potom servomotor s odpojenou tlačnou tyčí opět podle předpisu v motorové konzole upevněte.



Odpojenou tlačnou tyč (Obr. 82/2) zajistěte vhodnými prostředky tak, aby nemohla zasahovat do pracovní oblasti hydraulického válce.

6. Svěrku (Obr. 83/1) stavěcí páky (Obr. 83/2) upravte následovně:
 - 6.1 Odmontujte křídlovou matici (Obr. 83/3).
 - 6.2 Vyjměte šroub a vyměňte polohu obou podložek (Obr. 83/4) zezadu (Obr. 83/5) dopředu (Obr. 83/6).



Obr. 83

9.4 Výpadek snímače dráhy (Imp/100 m)

Zadání simulované rychlosti v menu Servisní nastavení umožňuje pokračovat v rozmetání po výpadku snímače dráhy.

K tomu:

1. Vyjměte signálový kabel ze základního vybavení traktoru.
2.  Zadejte simulovanou rychlost.
3. Během pokračujícího rozmetání zachovávejte zadanou simulovanou rychlost.



Jakmile počítač zaregistruje impulzy od snímače dráhy, přepne na skutečnou rychlost snímanou snímačem dráhy!

* souhrn udaje od uved.do provozu		→00110
		←00110
celk.plocha:	5689 ha	KM/H sim.
celk množst:	124 t	
celk cas rozmet.	568 h	
sim. KM/H:	0.0 KM/H	
* verze MHX: 2.29.01 Jazyky: DE/GB/FR/NL IOP-verze: 8.6.0 RW -Gaste/RG-429		Setup
		01/02

Obr. 84



AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: + 49 (0) 5405 501-0

Fax: + 49 (0) 5405 501-234

e-mail: amazone@amazone.de

[http:// www.amazone.de](http://www.amazone.de)

Odštěpné závody: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602
Forbach, Filiálky v Anglii a ve Francii

Závody na výrobu rozmetadel minerálních hnojiv, postřikovačů, secích strojů, strojů na obdělávání
půdy, víceúčelové skladovací haly a komunální techniky
